600 FF Stove/Heater

INSTALLATION, OPERATION AND SERVICE INSTRUCTIONS

2+1 year warranty at: wallas.fi/takuu
Download the latest version of manual at
https://wallas.fi/documents/

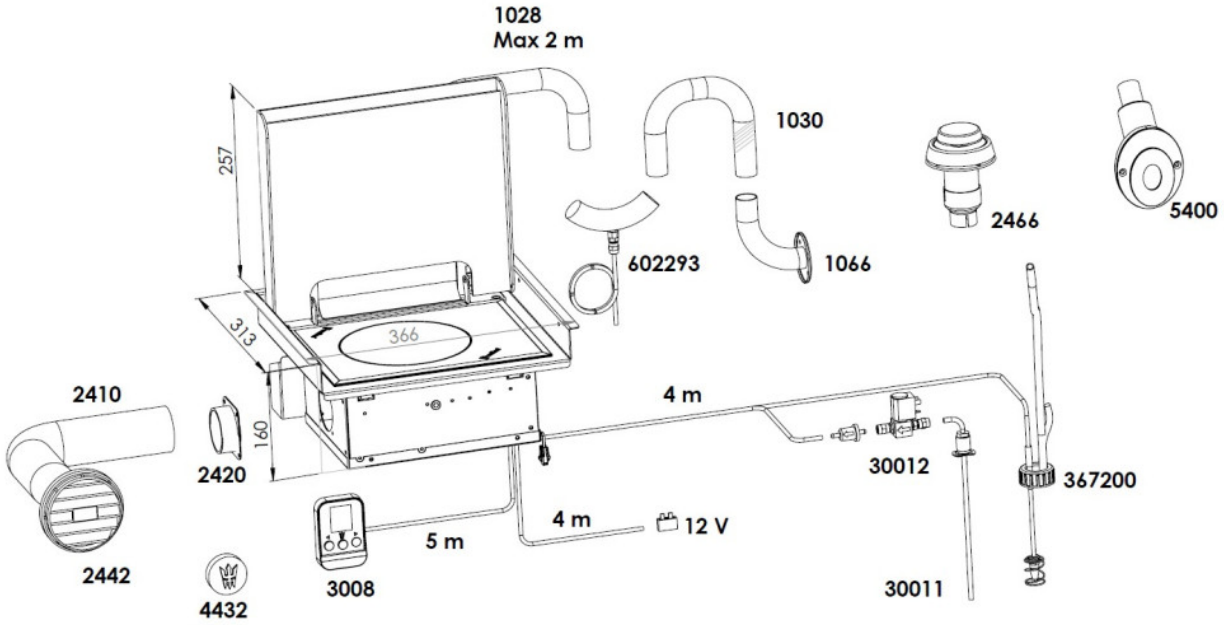
Sécurité - Instructions de sécurité pour les poêles 3
Informations techniques - Fournitures et accessoires 4
Informations techniques - Informations techniques 5
Informations techniques - Description du fonctionnement 6
Installation - Installation du poêle 7
Installation - Fixation du poêle 8
Installation - Chaleur résiduelle 9
Installation - Retrait du couvercle 10
Installation - Installation du couvercle 11
Installation - Retrait du poêle du col de montage 12
Installation - Connexions de l'appareil 13
Installation - Connexions électriques 14
Installation - Connexions électriques B 15
Installation - Installation de camping-car / VR 16
Connexions des gaz d'échappement - Connexions des gaz d'échappement générales / tous les passages 19
Connexions des gaz d'échappement - Connexions des gaz d'échappement pour l'installation sur bateau 22
Connexions des gaz d'échappement - Passage latéral 1066 24
Connexions des gaz d'échappement - Passage latéral 2467 25
Connexions des gaz d'échappement - Passage arrière 5400 26
Connexions des gaz d'échappement - Passe-fil refermable 2466 28
Connexions des gaz d'échappement - Verrou de drainage 602293 29
Connexions des gaz d'échappement - Kit d'isolation 2461 29
Connexion des gaz d'échappement - Condensation dans les installations de VR 30
Connexions de carburant - Connexions de carburant 32
Connexions de carburant - Connexion de réservoir fixe 30011 33
Connexions de carburant - Connexion de réservoir séparée 367200 34
Connexions de carburant - Vanne solénoïde 30012 35
Connexions de carburant - Filtres externes de réservoir 30015, 30016 36
Connexions de carburant - Connexion de réservoir 30018 37
Connexions de carburant - Sélection du carburant 38
Fonctionnement - Fonctionnement de l'appareil 39
Panneau de Contrôle - Installation du Panneau de Contrôle 41
Panneau de Contrôle - Fonctionnalités de base du Panneau de Contrôle pour 600/1200 FF, 600/1200 DUO 43
Panneau de contrôle - Connexion avec l'application distante (poêle) 49
Panneau de contrôle - Mise à jour du logiciel 54
Panneau de Contrôle - Codes d'Erreur 56
Informations importantes - Liste de contrôle d'installation 59
Informations importantes - Recommandations d'entretien pour les poêles 61
Informations importantes - Conditions de garantie 62
Informations importantes - Avertissements 63

Instructions de sécurité pour les poêles

Instructions de sécurité importantes

!	Ce manuel contient des informations sur la sécurité du produit et des instructions pour réduire le risque d'accidents et de blessures.
!	Ce poêle (ci-après également appelé "unité" et "dispositif") est conçu et destiné à un usage récréatif.
!	Nous recommandons de faire installer nos produits par un professionnel Wallas-Marin pour éviter une installation incorrecte pouvant causer des blessures ou des dommages matériels.
!	Les instructions d'installation dans ce manuel et les exigences spécifiques au pays doivent être suivies.
!	Il incombe au propriétaire et à l'installateur de déterminer quelles exigences et normes s'appliquent aux installations spécifiques.
!	Wallas-Marin offre une garantie de 2+1 an/2000 heures. La garantie n'est pas valide si l'unité n'a pas été installée conformément au manuel ou si les réglementations spécifiques au pays n'ont pas été respectées.
!	Ne réparez, ne remplacez ni ne retirez aucune partie de l'unité, sauf si cela est spécifiquement recommandé dans le manuel. Tout autre service doit être effectué par un distributeur ou un centre de service autorisé Wallas-Marin.
!	Cette unité n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (qui pourraient affecter une manipulation sûre du produit), ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de la sécurité.
!	Comme pour tout produit combusté à base de carbone-hydrogène, le bateau doit être correctement équipé d'un détecteur de CO, testé régulièrement et remplacé selon le calendrier du fabricant. L'installateur doit s'assurer qu'il y a une ventilation suffisante dans l'espace intérieur pour les occupants et le fonctionnement du système.
!	Les gaz d'échappement sont chauds et toxiques.
!	Wallas-Marin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits, et de modifier les apparences et les spécifications sans préavis.
!	Ne pas utiliser le dispositif en conduisant. Cela peut provoquer l'entrée de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule.

Fournitures et accessoires



Contenu du paquet	
1 pcs	Poêle/chauffage Flush Forge 600 FF
1 pcs	Durite de carburant (4m)
1 pcs	Câble d'alimentation avec connecteur (4m)
1 pcs	Panneau de contrôle 3008
1 pcs	Capteur de température sans fil 4432
1 pcs	Sac d'accessoires
1 pcs	Adaptateur de conduit d'air chaud avec col, ø 60 mm 2420
25 cm	Conduit d'air chaud, ø 60 mm 2410

Liste des fournitures et accessoires

1028 Tuyau d'échappement, inox ø 28 mm
1030 Isolation thermique, 35 mm, Fibre de verre
1066 Passe-coque
2410 Conduit d'air chaud, ø 60 mm
2442 Grille de sortie, ø 60 mm
2466 Passe-coque étanche
3008 Panneau de contrôle
30011 Raccord de réservoir
30012 Vanne magnétique 12V/0,5 A
367200 Kit de passage pour réservoir séparé
5400 Passe-coque arrière, ø 28/45 mm
602293 Verrouillage de drainage

Informations techniques

600 FF

Carburant	Gazole, huile de chauffage légère, carburant HVO HVO EN 15940, B10 EN 16734, D20/30 EN 16709
Tension de fonctionnement	12 V CC
Consommation de carburant	0,1- 0,2 l/h (3,4 - 6,8 oz/h)
Puissance de chauffage	1000 - 2000 W (3,410 - 6,820 BTU)
Consommation d'énergie	0,6 - 1,1 A (7,5 - 10,5 A lors du démarrage)
Dimensions (L x l x H)	365 x 314 x 161 mm (14 3/8" x 12 23/64" x 6 11/32")
Poids	10,0 kg (22 lbs.)
Longueur maximale autorisée du tuyau d'échappement	4 m
Longueur maximale autorisée du tuyau de carburant	6 m
Surface minimale de l'ouverture d'air de remplacement	150 cm²
Connexions	Vanne solénoïde Commande à distance
Passages de gaz d'échappement appropriés	1066, 2466, 5400
Température d'utilisation recommandée	-15 -+30 Celsius Obligatoire : Vérifiez la tolérance de votre carburant local pour les températures de congélation.

En raison des lois physiques de la thermodynamique, Wallas-Marin annonce des valeurs mesurées avec une tolérance de 10 %.

Description de l'opération

Le 600 FF est un poêle à diesel encastré de table sûr avec un couvercle de ventilateur intégré. Le poêle 600 FF (Flush Forge) est une combinaison d'un poêle 600 D et d'un couvercle de ventilateur 230. La combinaison peut être installée au même niveau que la surface de travail à l'aide d'un collier de montage.

Le poêle produit de la chaleur en utilisant un processus de combustion laminaire. Le processus nécessite de l'air, du carburant et une bougie de préchauffage pour l'allumage. Le poêle prend l'air nécessaire à la combustion de l'intérieur avec l'aide d'un ventilateur d'air de combustion.

Le courant principal est connecté à la batterie de 12 V. Le tuyau de carburant est connecté au réservoir de diesel du bateau ou à un réservoir de carburant séparé. La pompe à carburant dans le poêle distribue le carburant de manière très précise, et l'électronique ajuste l'air de combustion et le carburant. Lors du démarrage du poêle, la bougie de préchauffage dans le brûleur enflamme le carburant pompé dans le brûleur. La chaleur générée dans le processus de combustion est transférée à la surface du poêle en céramique. Le poêle n'a pas de flamme ouverte, car tout le processus de combustion se déroule à l'intérieur d'une chambre fermée. Le niveau de puissance (1-6) peut être ajusté de manière continue à l'aide du panneau de contrôle, le niveau 6 étant le plus chaud.

Le carburant s'évapore dans la chambre de combustion avant l'allumage, ce qui entraîne une combustion presque à 100 %. La technologie est l'une des options les plus respectueuses de l'environnement lors de la préparation ou du chauffage des aliments dans des endroits hors réseau. En plus du diesel à base de fossiles, le brûleur Wallas Greenboost brûle du diesel renouvelable (HVO) de manière propre et efficace, ce qui entraîne des émissions très faibles. De petites émissions sont dirigées en toute sécurité à l'extérieur à l'aide d'un ventilateur d'air de combustion, de sorte que l'air intérieur est toujours inodore et propre. L'excès d'humidité est également évacué avec les gaz d'échappement, maintenant l'air sec et frais.

Le couvercle du ventilateur dispose d'un flux d'air et d'un contrôle de chaleur brevetés. Un transfert de chaleur efficace est réalisé avec trois canaux d'air différents dans le couvercle. L'air le plus chaud est dirigé entre le poêle et le couvercle du ventilateur. La couche d'air intermédiaire fournit de la chaleur entre la plaque en céramique inférieure et le miroir thermique. La couche d'air supérieure du couvercle du ventilateur maintient la surface supérieure du couvercle complètement froide.

Des charnières à système de fermeture douce sont utilisées dans le couvercle du ventilateur, ce qui rend l'utilisation du couvercle sûre et élégante.

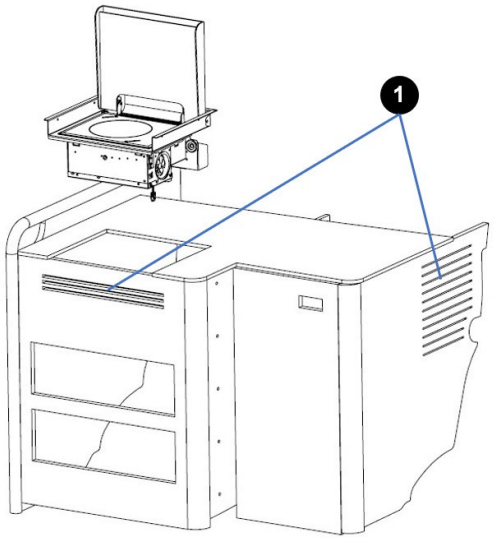
La chaleur est contrôlée avec le poêle. Le poêle réduit automatiquement la puissance lorsque le couvercle est fermé. En conséquence, la puissance du poêle augmente automatiquement lorsque le couvercle est ouvert, de sorte que l'eau bout plus rapidement.

Le Wallas 600 FF est très adapté à la préparation et au chauffage de toutes sortes d'aliments, et il peut également être utilisé pour chauffer l'air dans la pièce.

!	La plaque du poêle et le dessous du couvercle du ventilateur peuvent être très chauds. Ne les touchez pas pendant le chauffage. Toucher une surface chaude peut causer des blessures graves à la peau.

Installation du poêle

Découpez une ouverture (voir image à la page suivante) pour le poêle/chauffage et le panneau de contrôle à l'emplacement choisi.
La longueur du câble du panneau de contrôle est de 3 m.

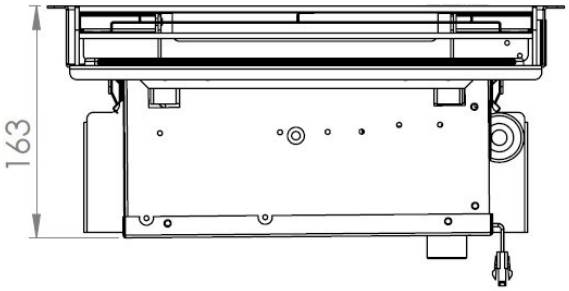


1. Le poêle nécessite une ouverture d'air de remplacement d'au moins 150 cm². Assurez-vous que la circulation de l'air sous le poêle est suffisante.

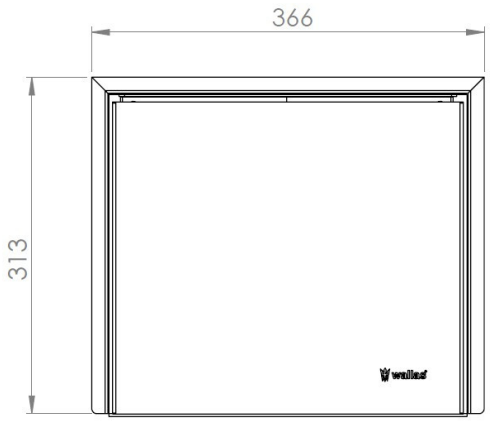
Vous pouvez également fabriquer un panneau amovible à placer devant le poêle. Cela facilitera l'installation et l'entretien.

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace sous le poêle pour les câbles et les tuyaux.

Le panneau de contrôle doit être installé sur une surface verticale.



Hauteur de l'appareil (163 mm)



Dimensions de la plaque de cuisson (313 x 366 mm)
Remarque ! Pas un trou découpé !

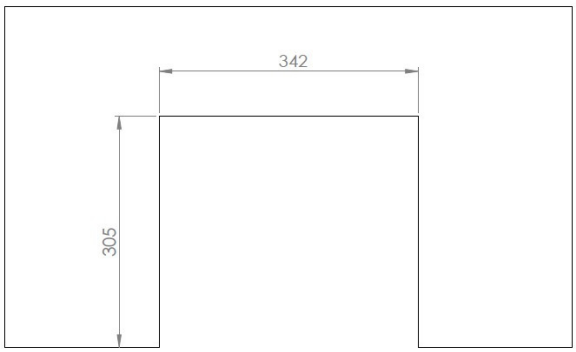
Lors de l'installation du poêle, un conduit d'air chaud de table fermé doit être installé pour guider l'air chaud hors de la table d'installation. La longueur maximale du conduit d'air chaud est de 150 cm. Utilisez uniquement un grill ouvert. Le poêle ne doit pas être installé dans un espace fermé.

La table d'installation doit résister à des températures minimales de 90 °C.
Le tube d'échappement doit être isolé à l'intérieur de la table.

Fixation du poêle

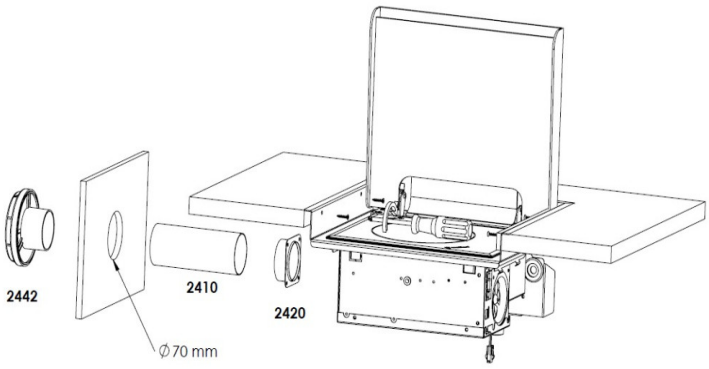
La surface de montage doit résister à une chaleur d'au moins 90 °C.

Ouverture découpée



Choisissez un endroit approprié pour le poêle et faites un trou d'installation comme montré sur l'image (305 x 342 mm).

Installation du poêle

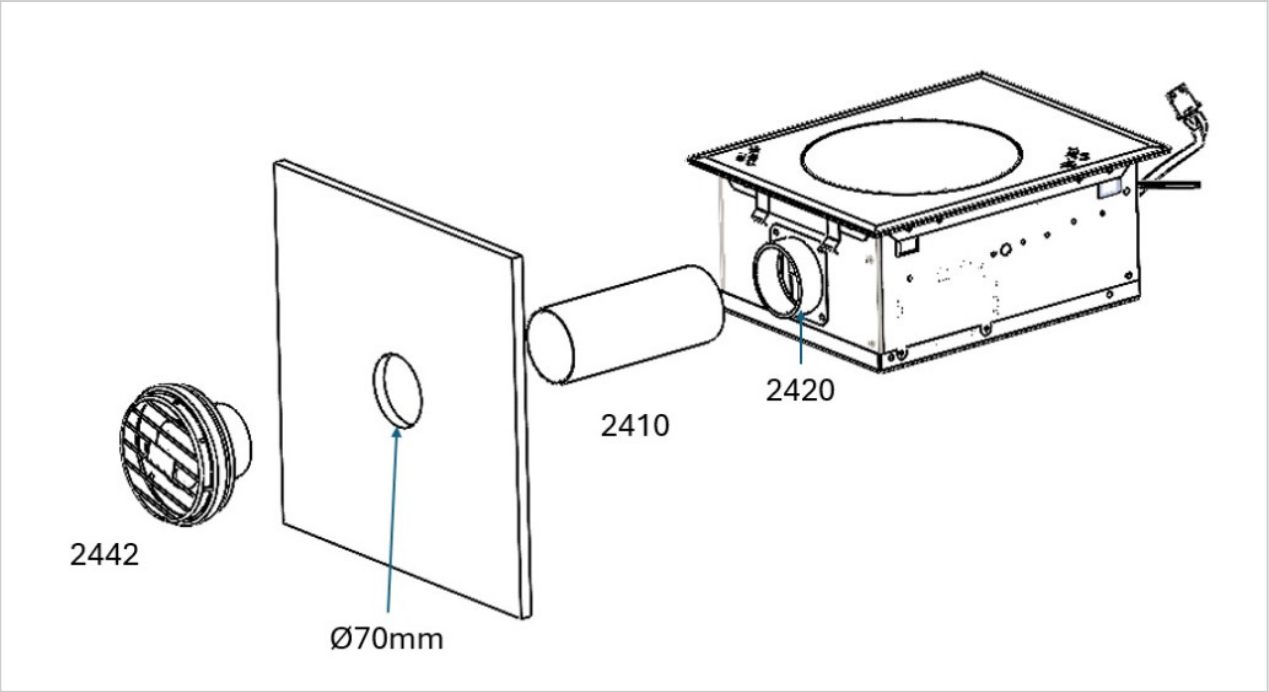


L'air chaud du poêle doit être évacué du meuble.
Utilisez les accessoires 2420, 2410 et 2442.

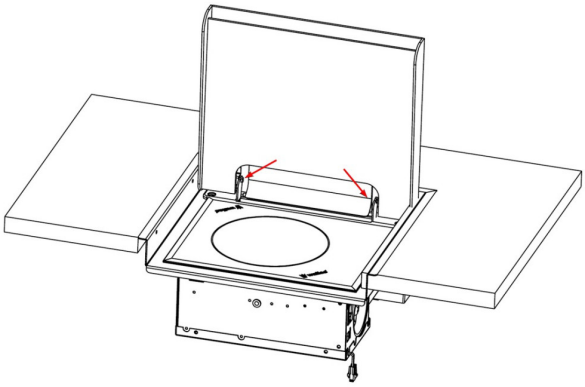
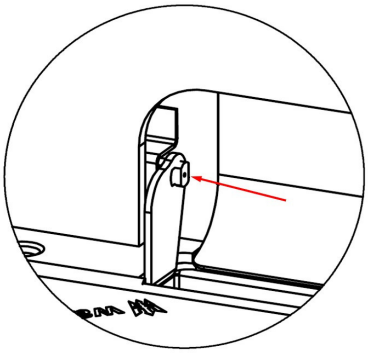
Installez des vis pour maintenir le poêle en place.

Chaleur résiduelle

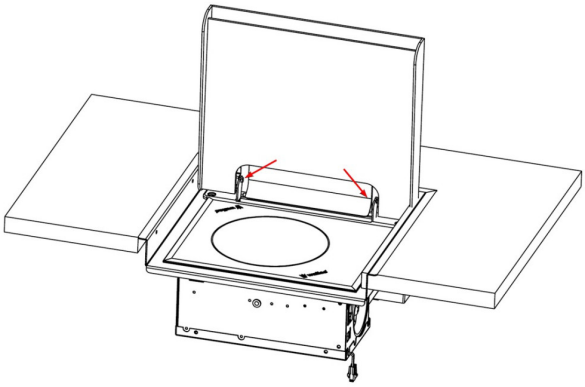
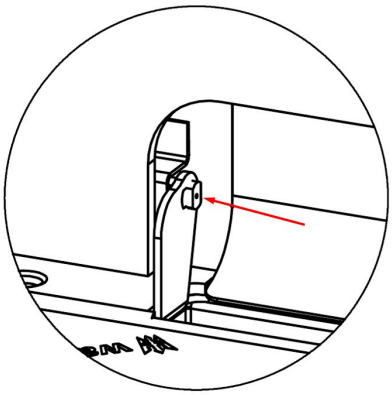
Le poêle est refroidi par air. La chaleur résiduelle est évacuée de l'espace d'installation via un conduit d'air chaud de 60 mm **2410.** Le conduit d'air se fixe à l'extrémité du poêle avec l'adaptateur **2420**. L'air de chaleur résiduelle doit être évacué de l'espace d'installation. L'air de chaleur résiduelle peut être dirigé à l'intérieur du véhicule/bateau/cabine ou à l'extérieur.



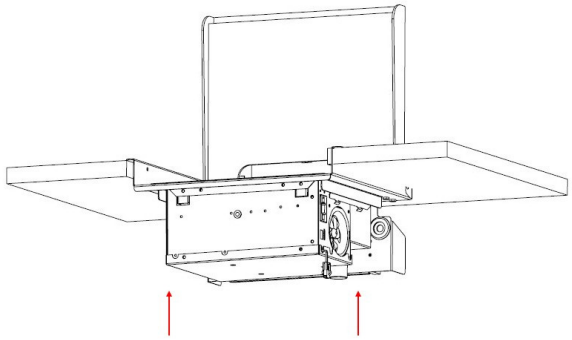
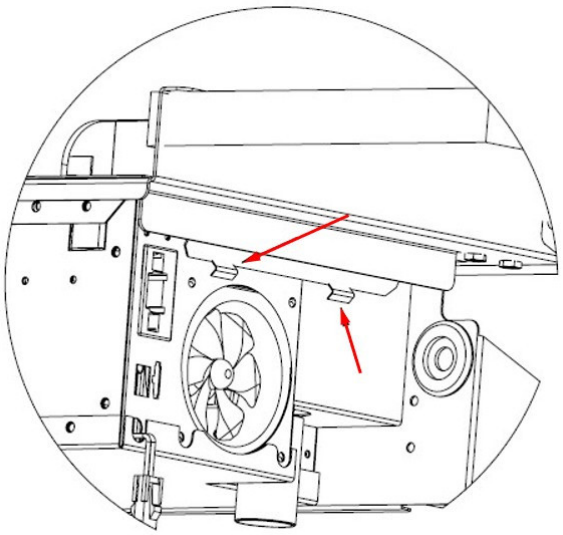
Retrait du couvercle

	Libérez le couvercle des charnières montrées sur l'image. Placez le couvercle sur une plateforme douce et lisse après l'avoir retiré. Faites attention de ne pas rayer le couvercle.
	Appuyez sur les deux broches de la charnière de chaque côté et soulevez simultanément le couvercle du poêle. Un petit outil peut être utilisé pour pousser les broches suffisamment loin. **Avertissement** ! **Ne mélangez pas la charnière gauche et droite entre elles.**

Installation du couvercle

	L'installation du couvercle se fait dans l'ordre inverse de son retrait. Poussez les goupilles des charnières et placez le couvercle à sa place.
	Relâchez les goupilles lorsqu'elles s'alignent avec les trous. **Avertissement** ! **Ne mélangez pas la charnière gauche et la charnière droite.**

Retirer le poêle du collier de montage

	**Avant de retirer le poêle du collier de montage, le couvercle doit être retiré, voir les instructions ci-dessus !** Poussez le poêle vers le haut un côté à la fois.
	Ressorts de fixation

Connexions de l'appareil

Choses à noter concernant les connexions

Il est recommandé de laisser un peu de longueur de câbles et de tuyaux de carburant en trop en créant une boucle. Cela facilitera le montage et le démontage pour l'entretien. Si l'emplacement d'installation est exigu, il est recommandé de connecter les câbles et le tuyau de carburant à l'appareil avant de monter l'unité à l'emplacement choisi (par exemple sur la surface de la table).

!	**Dans un bateau à coque métallique**, vous devez vous assurer que l'appareil, le passage des gaz de combustion, la connexion de carburant, le panneau de contrôle et toutes les autres pièces sont isolés de la coque du bateau. Cela doit être fait pour : • prévenir la corrosion électrochimique • prévenir la transmission de tension de la coque à l'appareil ou vice versa en cas de défauts électriques.

Connexions électriques

Instructions de sécurité pour le câblage du poêle	
!	Assurez-vous que les câbles électriques ne sont pas endommagés. Évitez : l'abrasion, les plis, les blocages ou l'exposition à la chaleur. Les connexions électriques et les connexions à la terre doivent être exemptes de corrosion et solidement connectées.

Choses à noter concernant les connexions

Toutes les connexions doivent être disposées de manière à fonctionner parfaitement dans des conditions normales d'utilisation. Isolez les extrémités de câble inutilisées.

L'appareil utilise une tension continue nominale de 12 V. Pour minimiser les pertes de courant, faites le câble d'alimentation aussi court que possible et évitez les jonctions. La section transversale du câble dépend de la longueur des cordons d'alimentation. La section transversale du câble doit être cohérente depuis l'appareil jusqu'à la batterie. La longueur maximale du cordon d'alimentation est de 10 m, basée sur un câble de 6 AWG.

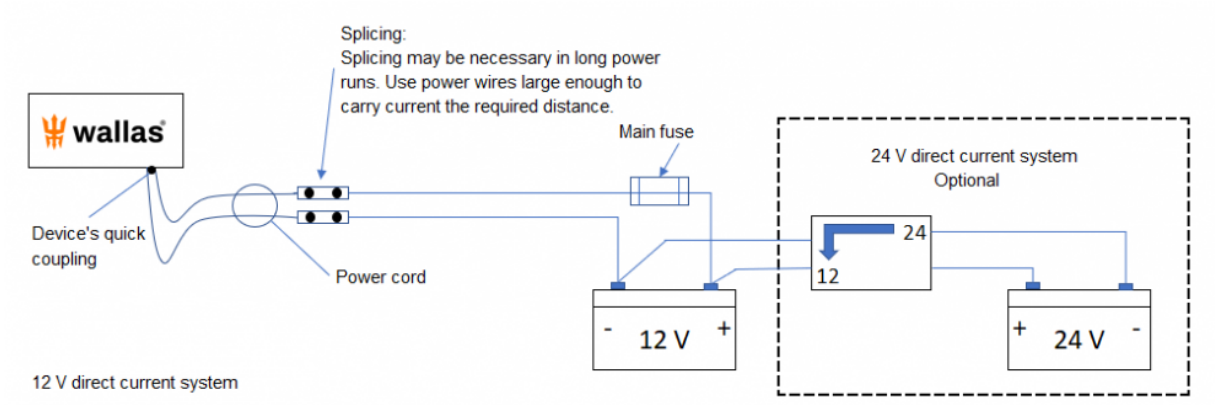
La section transversale du câble	
Longueur totale du cordon d'alimentation (m)	**Section transversale minimale du câble en mm² (US Gauge)**
0-4	2,5 (13 ou 12 AWG)
4-6	6 (9 ou 8 AWG)
6-10	10 (7 ou 6 AWG)
Si un câble plus épais est nécessaire, faites une jonction séparée dans le cordon d'alimentation. Voir l'image "Connexions électriques de l'appareil".	

!	**Ne jamais utiliser l'interrupteur principal pour couper l'alimentation avant que la phase de refroidissement, qui commence après que l'appareil est éteint, soit terminée.** **Utilisez toujours des accessoires et des pièces d'origine Wallas avec l'équipement Wallas.**

!	**Dans un bateau à coque métallique**, vous devez vous assurer que l'appareil, le conduit des gaz de combustion, la connexion de carburant, le panneau de contrôle et toutes les autres pièces sont isolés de la coque du bateau. Cela doit être fait pour prévenir la corrosion électrochimique et pour empêcher la tension d'être transmise de la coque à l'appareil ou vice versa en cas de défaut électrique.

Connexions électriques B

Connexions électriques du système d'alimentation



Système de courant continu 12 V

Connectez le fil rouge du cordon d'alimentation au terminal positif de la batterie et le fil noir ou bleu au terminal négatif. Un fusible principal de 15 A doit être installé près de la batterie sur le fil rouge positif du cordon d'alimentation. Voir l'image ci-dessus.

Système de courant continu 24 V

Si l'appareil doit recevoir de l'énergie d'un système 24 V, connectez toujours un réducteur de tension de charge via une batterie 12 V avant de connecter l'appareil comme indiqué ci-dessus.

Sans la batterie, la plupart des réducteurs de tension ne seront pas suffisants pour générer la grande quantité de courant requise par la bougie de préchauffage.

Après la batterie 12 V, la connexion est la même que dans un système 12 V. Notez que si vous utilisez un fil à distance, le fil à distance doit également être connecté à 12V, pas à 24V.

Pour un convertisseur DC DC 24/12, demandez des recommandations à votre revendeur local. Il existe des différences majeures entre eux, mais typiquement un convertisseur évalué à 25A est requis.

Vérification de la connexion

L'appareil consomme le plus d'énergie lorsqu'il démarre (lumière allumée). À ce moment, la chute de tension est à son maximum. Pendant la phase de préchauffage, la tension ne doit pas descendre en dessous de 10 V mesurée au niveau du raccord rapide. Voir l'image ci-dessus. Si la tension est inférieure à cela, l'appareil peut ne pas démarrer.

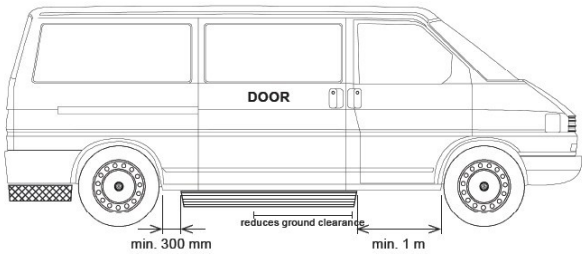
Tous les fils doivent être montés avec des courbures douces et équipés de protection contre les contraintes.

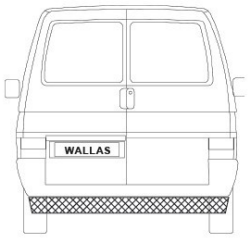
!	**L'appareil doit être connecté à la batterie de service du bateau**.

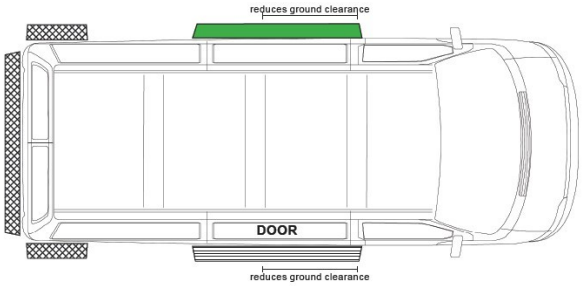
Installation de camping-car / VR

Emplacement du tuyau de gaz d'échappement

Emplacement dans le châssis







= Good installation place

= Possible installation place

= Forbidden installation place

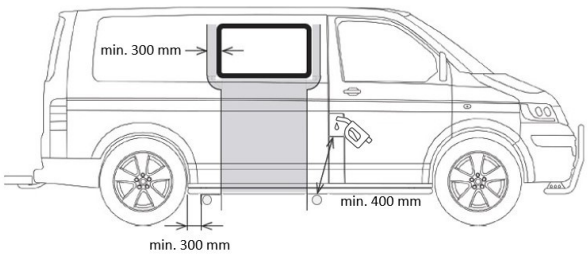
Lors de la sélection de l'emplacement pour installer le kit d'installation du châssis (4310), la disposition interne du véhicule et le cheminement des tuyaux de gaz d'échappement et d'air d'admission doivent être pris en compte. Essayez de garder les tuyaux aussi courts que possible. Gardez également à l'esprit que le tuyau de gaz d'échappement devient chaud.

Un flux d'air libre autour du tuyau de gaz d'échappement doit être assuré en tout temps. Installez l'extrémité du tuyau de gaz d'échappement sur une surface plane, affleurant la ligne latérale du véhicule. Évitez les coins et les cavités où la pression du vent pourrait perturber le fonctionnement de l'unité. Gardez également à l'esprit que lorsqu'il est installé au milieu du véhicule, le tuyau de gaz d'échappement réduira le plus la garde au sol.

La distance minimale du tuyau de gaz d'échappement par rapport au trou de remplissage du réservoir de carburant est de 400 mm (16").

L'arête avant du tuyau de gaz d'échappement doit toujours être installée affleurante à la ligne latérale du véhicule, elle ne doit pas être sous le véhicule. La distance minimale par rapport au pneu arrière du véhicule est de 0,3 mètres, tandis que la distance minimale par rapport au pneu avant est d'un mètre. Le tuyau de gaz d'échappement ne doit pas être installé à l'arrière du véhicule.

Emplacement sous une fenêtre

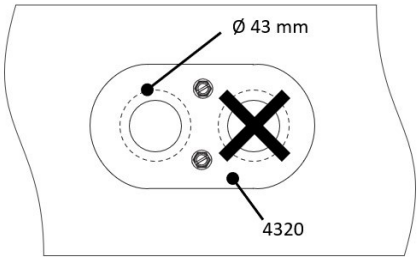


La distance minimale du tuyau de gaz d'échappement par rapport au trou de remplissage du réservoir de carburant est de 400 mm (16").

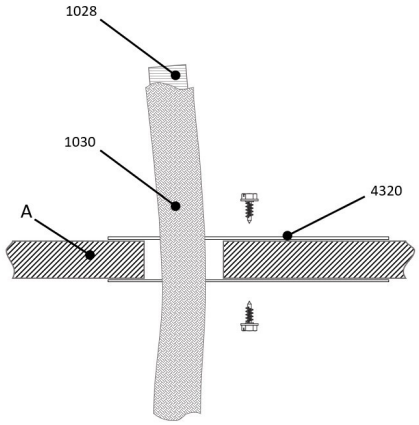
L'arête avant du tuyau de gaz d'échappement ne doit pas être installée sous une fenêtre ouvrante ou à moins de 300 mm des bords de la fenêtre. Si le tuyau de gaz d'échappement doit être installé près d'une fenêtre ouvrante, la fenêtre doit être empêchée de s'ouvrir ou équipée d'un interrupteur qui empêche l'utilisation de l'unité lorsque la fenêtre est ouverte.

La garde au sol minimale ne doit pas être dépassée.
Assurez-vous que le tuyau d'échappement ne touche rien de combustible sous le véhicule, par exemple de l'herbe. Les gaz d'échappement chauds pourraient provoquer un incendie.
Assurez-vous qu'il y a un chemin dégagé vers le point de levage.

Installation du tuyau de gaz d'échappement



1. Percez **un** trou d'environ ø 43 mm pour le tuyau, comme illustré.
2. Installez le jeu de plaque de couverture de pénétration inférieure (**4320**).



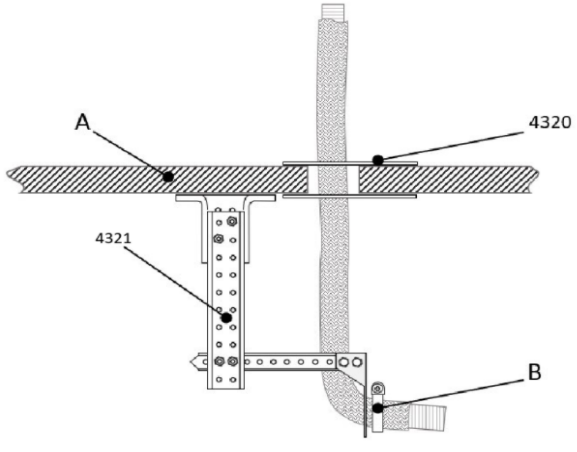
Une structure de sol de véhicule

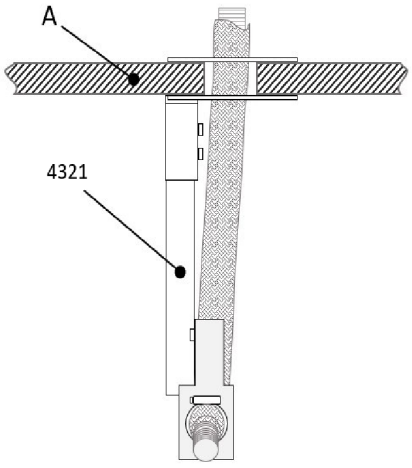
3. Isolez le tuyau de gaz d'échappement (**1028**) avec la manche en fibre de verre (**1030**).

Si la structure du sol du véhicule à l'emplacement du tuyau de gaz d'échappement n'est pas résistante à la chaleur, retirez une partie de l'isolation et remplacez-la par un matériau résistant à la chaleur.

Fixation au bas du véhicule

Il existe de nombreuses façons possibles d'installer le tuyau de gaz d'échappement à la structure inférieure du véhicule. Le kit d'installation de châssis de base (**4321**) peut être utilisé pour installer le cadre de gaz d'échappement sur la plupart des véhicules. Le kit d'installation pour véhicules est vendu séparément.





Une structure de sol de véhicule B Collier de tuyau 20-32 mm	Une structure de sol de véhicule

Exhaust gas connections general / all lead-throughs

Exhaust gas lead-throughs

!	**Exhaust gases are hot and toxic. Wrong installation may lead to fire or carbon monoxide poisoning.**

Location
Air must always flow freely past the lead-through. Install the lead-through on a flat surface. Avoid corners or recessions where wind pressure can disturb the functioning of the device. **Never place lead through near cabin fresh air intake. Make sure that exhaust gases can never mix into fresh air intake.**
Installation
When preparing the installation cut-out for the lead-through, it is a good idea to use the lead-through as a model for the cut-out; especially if the lead-through is circular. If necessary, seal the installation cut-out with silicone in addition to the lead through seal. If necessary, seal the connections between the exhaust gas pipe and the lead through with heat-resistant silicone.
Other things to note
Exhaust gases are hot. Always ensure that there is nothing that is susceptible to heat damage within 200 mm (8”) of the effective area of the exhaust gases. All lead-throughs raise the temperature of their surroundings. All exhaust gas lead-throughs are stainless steel (excluding **4320**). An exhaust gas tube with a length of more than 2 meters (7’) has to be equipped with a drainage lock (condense water) located to the lowest point of the tube. There are two alternatives available; **2471** is for coaxial (ø 28/45 mm) piping and **602293** is for singular (ø 28 mm) exhaust gas pipes. When installing the lead-through to the stern side or to otherwise leaning position, be sure that the water do not stuck the exhaust. Drainage locks **2471** or **602293** are available for this purpose.

It is important to choose right part for the right purpose.

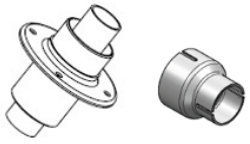
Lead-throughs for coaxial exhaust gas connections are **2460, 2467, 2468, 5300** and **5400**.

Compatible lead-throughs for singular exhaust gas connections are **1066, 2466, 2467, 2468** and **5400**.

The coaxial (ø 28/45 mm) lead-throughs fit the exhaust gas hose **2448**. Coaxial exhaust system provides balanced combustion which tolerates wind gusts. The pressure changes effects on both inlet and outlet at the same time.

Lead-through	Lead-through type & recommended use	Compatible with products
 **1066** Side lead-through	**Singular** lead-through Recommended to use in • Boats Can be used in • Campers / RV	**Heaters:** -
		Stoves/Ovens: 600D, 600FF, 600DUO, 1200D, 1200FF, 1200DUO, 76D, 76D GIMBAL, 800DSL, 85Dt, 85DP, 85NDT, 85NDP, 87D, 89D
		Old products: 40Dt, 100x, 100U, 1000, 800t, 85D, 86D, 90, 900, 90t, 95D, 96D, 97D
 **2460** Deck lead-through	**Coaxial** lead-through Recommended to use in • Boats	**Heaters:** VIKING AIR, VIKING WATER, VIKING COMBI, 22GB, 30GB
		Stoves/Ovens: 88DU
		Old products: 30Dt, 30D, 1800t, 2400, 2400T, 3200
 **2466** Deck lead-through	**Singular** lead-through Recommended to use in • Boats Can be used in • Campers / RV	**Heaters:** -
		Stoves/Ovens: 600D, 600FF, 600DUO, 1200D, 1200FF, 1200DUO, 76D, 76D GIMBAL, 800DSL, 85Dt, 85DP, 85 NDT, 85NDP, 87D, 89D, 88DU
		Old products: 40Dt, 100x, 100U, 1000, 800t, 85D, 86D, 90, 900, 90t, 95D, 96D, 97D
 **2467** Side lead-through	**Coaxial** lead-through Recommended to use in • Boats Can be used in • Campers / RV	**Heaters:** VIKING AIR, VIKING WATER, VIKING COMBI, SPARTAN AIR, SPARTAN TWIN, SPARTAN WATER, 22GB, 30GB, 1300
		Stoves/Ovens: 88DU
		Old products: 30Dt, 30D, 1800, 1800t, 2000T, 2400, 2400T, 3200

 **2468** Bulkhead lead-through	**Coaxial** lead-through Recommended to use in • Recreational vehicles Can be used in • Boats	**Heaters:** VIKING AIR, VIKING WATER, VIKING COMBI, SPARTAN AIR, SPARTAN TWIN, SPARTAN WATER, 22GB, 30GB **Stoves/Ovens:** 76D **Old products:** 22Dt, 30Dt, 30D, 1800, 1800t, 2000T, 2400, 2400t, 3200
 **5300** Deck lead-through	**Coaxial** lead-through Recommended to use in • Boats	**Heaters:** VIKING AIR, VIKING WATER, SPARTAN AIR, SPARTAN TWIN, SPARTAN WATER, 22GB, 30GB **Stoves/Ovens:** - **Old products:** 1300, 2000t
 **5400** Stern lead-through	**Coaxial** lead-through Recommended to use in • Boats Can be used in • Campers / RV	**Heaters:** VIKING AIR, VIKING WATER, VIKING COMBI, SPARTAN AIR, SPARTAN TWIN, SPARTAN WATER, 22GB, 30GB, 1300 **Stoves/Ovens:** 76D, 76D GIMBAL, 800DSL, 85Dt, 85DP, 85 NDT, 85NDP, 87D, 89D, 88DU **Old products:** 22Dt, 30Dt, 30D, 40Dt, 800t, 1800t, 2000T, 2400t, 3200, 90t, 85D, 86D

From coaxial to singular	Lead-through type	Compatible with products
 **2467 + 602307** Adapter	**Singular** lead-through Recommended to use in • Campers NOTE! Adapter is sold separately.	**Heaters:** - **Stoves/Ovens:** 600D, 600FF, 600DUO, 1200D, 1200FF, 1200DUO, 76D, 76D GIMBAL, 800DSL, 85Dt, 85DP, 85NDT, 87D **Old products:** 1000,40Dt, 800t, 85D, 86D, 90, 900, 90t, 96D, 97D
 **2468 + 602307** Adapter	**Singular** lead-through Recommended to use in • Recreational vehicles NOTE! Adapter is sold separately.	**Heaters:** - **Stoves/Ovens:** 600D, 600FF, 600DUO, 1200D, 1200FF, 1200DUO, 76D, 76D GIMBAL, 800DSL, 85Dt, 85DP, 85NDT, 87D
 **5400**	**Singular** lead-through Recommended to use in • Boats	**Heaters:** - **Stoves/Ovens:** 600D, 600FF, 600DUO, 1200D, 1200FF, 1200DUO, 76D, 76D GIMBAL, 800DSL, 85Dt, 85DP, 85NDT, 87D

Connexions des gaz d'échappement pour installation en bateau

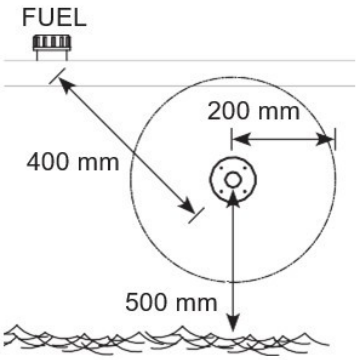
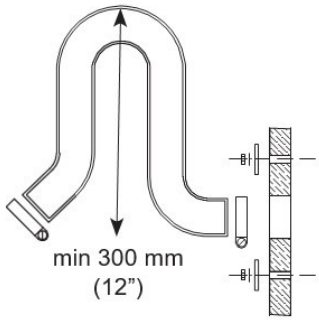
Instructions d'installation pour les passages de gaz d'échappement dans les bateaux

Passages de gaz d'échappement coaxiaux sont utilisés lors de l'assemblage **des chauffages Wallas**. Lorsque le tuyau ou le passage des gaz d'échappement est coaxial, cela signifie qu'il y a deux tuyaux concentriques emboîtés où les gaz d'échappement circuleront de l'intérieur vers l'extérieur dans le tuyau intérieur et l'air nécessaire au processus de combustion circule dans la direction opposée.

Les passages de ø 28/45 mm s'adaptent au tuyau de gaz d'échappement **2448**, offrant une tolérance au vent maximale.

Le passage de gaz d'échappement singulier 1066 est utilisé lors de l'assemblage **du poêle ou du four Wallas au bateau**. L'installation du poêle ou du four Wallas peut également être réalisée en utilisant les passages coaxiaux **2466** ou **2467**, mais dans ce cas, l'adaptateur **602307** (ø 28/45 mm) doit être utilisé lors de l'installation. Cet adaptateur est inclus dans le **2466** et le **5400** paquet de vente, mais pour le **2467**, il est vendu séparément.

Suivez les directives générales pour une installation correcte des connexions de gaz d'échappement et également ces instructions spéciales pour l'installation en bateau.

Distances de sécurité 	**Emplacement** La distance minimale du passage par rapport au trou de remplissage du réservoir de carburant est de 400 mm (16”). La distance minimale du passage latéral par rapport à la surface de l'eau est de 500 mm (20”). Particulièrement dans les voiliers, il convient de noter que le passage ne doit jamais être submergé. Les gaz d'échappement sont chauds. Assurez-vous toujours qu'il n'y a rien de susceptible d'être endommagé par la chaleur dans un rayon de 200 mm (8”) de la zone effective des gaz d'échappement (par exemple, cordes, pare-battages ou le côté d'un autre bateau). Il est recommandé de placer le passage sur le côté aussi loin que possible vers l'arrière ou directement dans le tableau arrière. **Ne placez jamais le passage près de l'entrée d'air frais de la cabine. Assurez-vous que les gaz d'échappement ne peuvent jamais se mélanger à l'entrée d'air frais.**
Col de cygne 	**Installation** Si nécessaire, scellez l'ouverture d'installation avec du silicone en plus du joint du passage. **Remarque ! Ne pas utiliser de silicone sur un bateau en bois**. Le passage latéral doit toujours être équipé d'une section appelée col de cygne. Le col de cygne empêchera efficacement l'eau de projection d'atteindre l'appareil. Le point le plus élevé du col de cygne doit toujours être au-dessus de la surface de l'eau. L'appareil s'éteindra si le passage des gaz d'échappement est submergé.



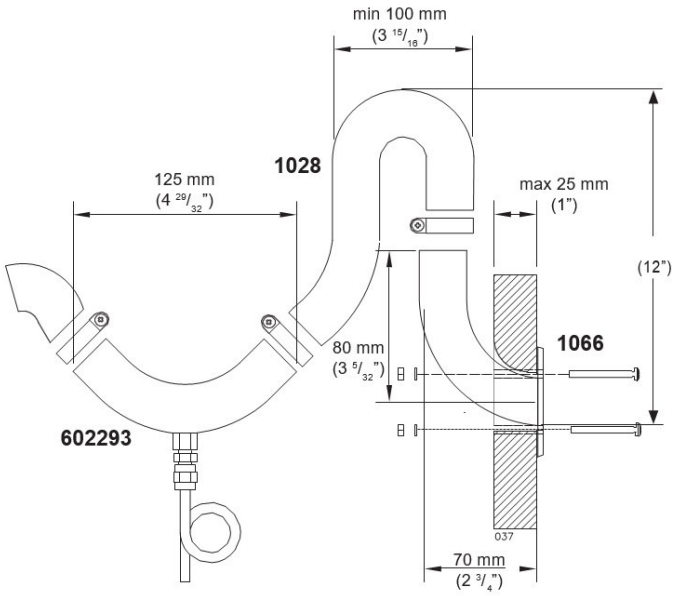
Autres choses à noter
Tous les passages augmentent la température de leur environnement. Un pont en bois, en particulier, peut se dessécher en raison de la chaleur. N'oubliez pas que la surface du passage est chaude pendant l'utilisation. Le tuyau des gaz d'échappement doit être en acier inoxydable. Si nécessaire, scellez les connexions entre le tuyau des gaz d'échappement et le passage avec du silicone résistant à la chaleur. **Dans un bateau à coque métallique, assurez-vous que l'appareil, le passage des gaz de combustion, la connexion de carburant, le panneau de contrôle et toutes les autres pièces sont isolés de la coque du bateau.**

Passage latéral 1066

Passage latéral 1066

Un passage latéral est installé sur le côté du bateau ou dans le tableau arrière. Dans les voiliers, il est recommandé de l'installer dans le tableau arrière. L'installation nécessite toujours un élément appelé pièce de gooseneck. Faites les découpes nécessaires et étalez un agent d'étanchéité approprié des deux côtés du joint et sur les trous de vis. Cela garantira que la connexion est étanche.





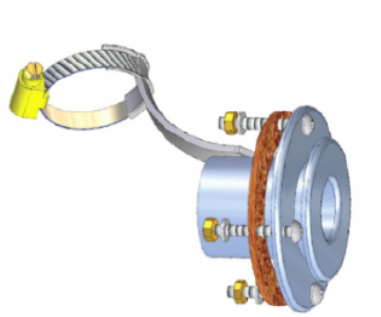
Passage latéral 1066 installé. La découpe d'installation est ø 35 mm et les trous de vis sont 4 x ø 5 mm.

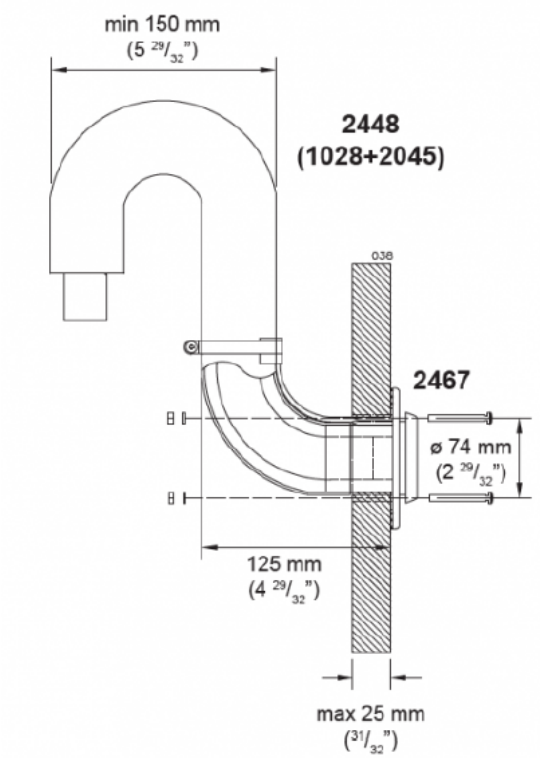
Le tube d'échappement va devenir extrêmement chaud. Veillez à ce que le tube d'échappement ne touche aucun matériau sensible et sécurisez tous les passages. Le tube d'échappement peut être équipé d'une isolation spéciale, art. No 1030. Dans les fours 76D, 77D et 79D, utilisez 1031 et 1051 en raison des températures plus élevées des gaz d'échappement.

Passage latéral 2467

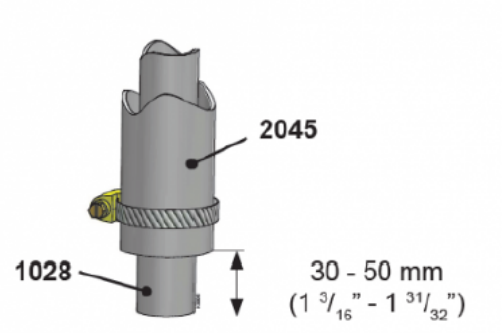
Instructions d'assemblage
Un passage latéral est installé sur le côté du bateau ou dans le tableau arrière. Dans les voiliers, il est recommandé de l'installer dans le tableau arrière. L'installation nécessite toujours un soi-disant col de cygne. Faites les découpes nécessaires et étalez un agent d'étanchéité approprié des deux côtés du joint et sur les trous de vis. Cela garantira que la connexion est étanche.

Passage latéral **2467**





Différence de longueur des tuyaux



Le **1028** tuyau d'échappement doit être 30-50 mm (1 3/16" - 1 31/932") plus long que le **2045** tuyau d'entrée. De cette façon, le tuyau d'échappement restera en place dans le passage plus fermement. La mesure dépend de la longueur totale de la tuyauterie.

Passage latéral **2467** installé. La découpe d'installation est ø 50 mm (1 31/932") et les trous de vis sont 4 x ø 6 mm.

Contenu du paquet 2467		
1 pcs	Passage latéral	
1 pcs	Sac d'accessoires **17679**	
	Vis de fixation TORX M5 x 40 mm Écrou M5 Rondelle 5,3 x 10 mm Collier de serrage 32/50 mm Joint 87/61x4mm	4 pcs 4 pcs 4 pcs 1 pcs 1 pcs

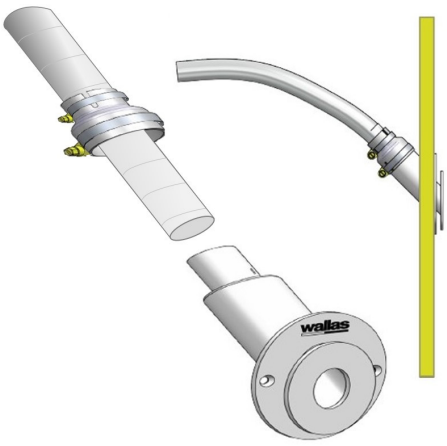
Passage de gaz d'échappement 5400

Ce passage de gaz d'échappement est destiné aux transoms négatifs et est conçu spécialement pour l'arrière des voiliers.

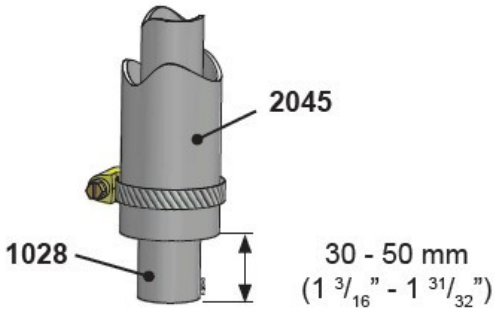
Suivez les instructions générales pour les passages de gaz d'échappement.



Instructions d'installation détaillées pour le tube d'échappement simple de ø 28 mm



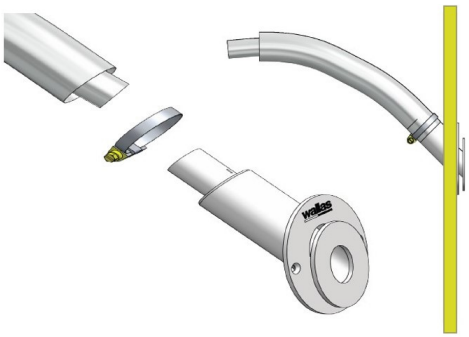
Un adaptateur 28/45 mm (602307) doit être installé, utilisez le collier de serrage (32-50 mm). Le tube d'échappement est fixé au passage de gaz d'échappement avec le collier de serrage plus petit (20-32 mm).



Différence de longueur des tuyaux en installation coaxiale

Le tuyau d'échappement 1028 doit être 30-50 mm (1 3/16" - 1 31/932") plus long que le tuyau d'entrée 2045. De cette façon, le tuyau de gaz d'échappement restera en place dans le passage plus fermement. La mesure dépend de la longueur totale de la tuyauterie.

Instructions d'installation détaillées pour le tube d'échappement coaxial de ø 45 mm

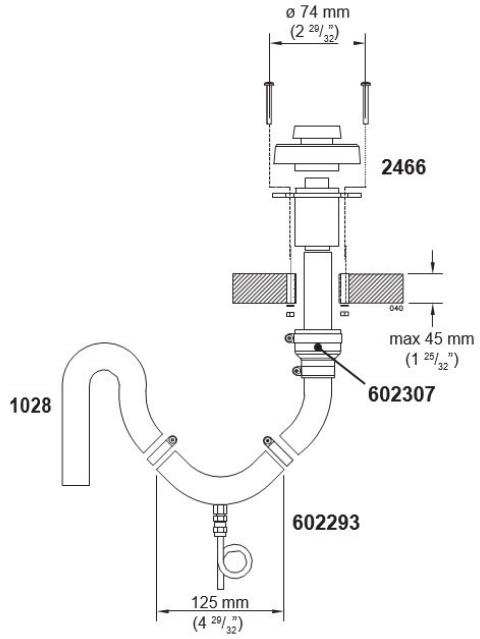


Le collier de serrage plus grand (32-50 mm) est utilisé pour fixer le tuyau coaxial. Fixez d'abord le tuyau au passage de gaz d'échappement, puis à l'unité. Cela facilite l'installation.

Contenu du paquet 5400	
1 pcs	Passage de gaz d'échappement, 28/45 mm **5400**
1 pcs	Adaptateur 28/45 mm **602307**
1 pcs	Sac d'accessoires **17741**
	Vis de fixation 5 x 30 mm 731154 2 pcs
	Collier de serrage 20 - 32 mm 732110 1 pcs
	Collier de serrage 32 - 50 mm 732111 1 pcs
	Joint 604634 1 pcs

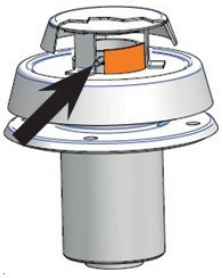
Passage closable 2466

Passage closable 2466



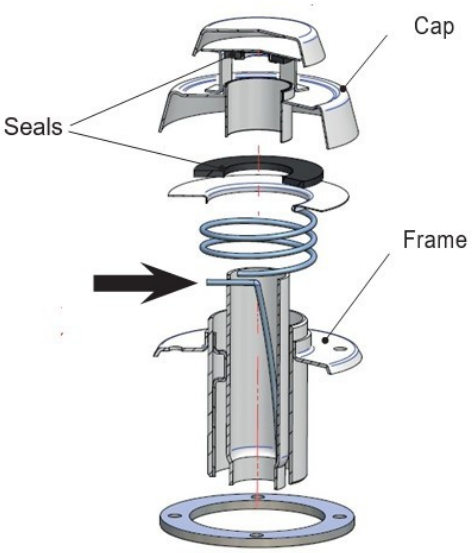
Installation du passage de pont closable 2466. L'ouverture d'installation est ø 50 mm (2”) et les trous de vis sont 4 x ø 6 mm.

Le capuchon du passage closable doit être détaché pour l'installation et l'entretien du joint en appuyant sur le ressort indiqué par la flèche avec, par exemple, un tournevis. Faites attention à ne pas laisser le tournevis glisser car le ressort est très rigide. Tenez le capuchon avec votre autre main en appuyant sur le ressort. Lorsque le ressort est en bas, tirez doucement le capuchon hors du cadre. Lors de l'assemblage du passage, assurez-vous que l'ordre des pièces est correct. Assurez-vous également que le ressort entre dans le bon trou du capuchon. Sinon, le passage ne peut pas être fermé.



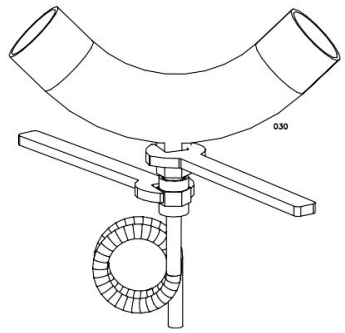
Entretien

Pour éviter que les joints ne durcissent, lubrifiez-les chaque année avec une vaseline résistante à la chaleur.



Vérifiez que le raccord closable est ouvert avant de démarrer l'appareil.

Verrou de drainage 602293



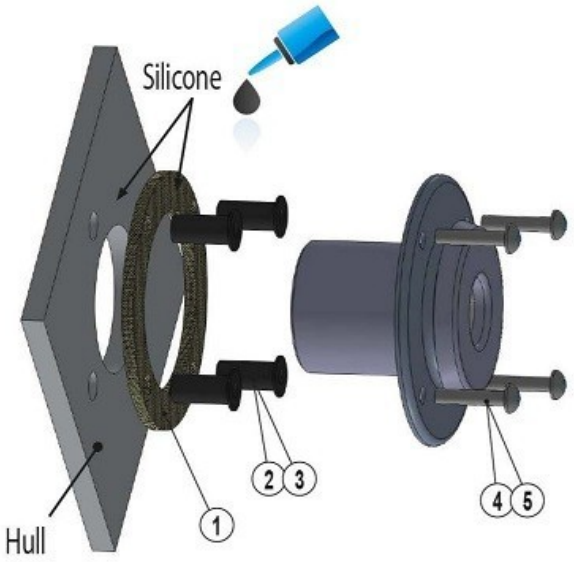
Il est recommandé d'utiliser le verrou de drainage dans les passages de pont et dans les tubes d'échappement de plus de 2 mètres (7') de long (ø 28 mm). Cela permet d'éliminer l'eau de projection et l'eau de condensation.

Si désiré, il est possible d'installer un verrou de drainage sur le tuyau d'échappement (ø 28 mm) d'un passage de coque, mais dans ce cas, le verrou de drainage doit être placé après le coude.

Lors du lavage du bateau avec un nettoyeur haute pression, ne dirigez jamais le jet d'eau vers le passage, car l'appareil pourrait être mouillé.

Kit d'isolation 2461

Un kit d'isolation (**2461**) doit être utilisé pour isoler le passage des câbles de la coque métallique du bateau. Le kit d'isolation isole le passage des gaz d'échappement et l'appareil l'un de l'autre. En cas de situation de défaut, le kit d'isolation empêche le circuit électrique de fonctionner entre la coque métallique et l'appareil. Cela pourrait entraîner l'oxydation ou le dysfonctionnement de la carte de circuit de l'appareil et la carte de circuit serait endommagée.



Le kit d'isolation 2461 comprend :

Numéro de pièce	Définition	Quantité
1	Joint	2 pcs
2,3	Écrou en caoutchouc M5 x 0,8 x 39,8	4 pcs
4,5	Vis M5 x 40 A2	4 pcs
	Instructions d'installation	1 pcs

Condensation dans les installations de camping-car

Tuyau de gaz d'échappement sous le véhicule

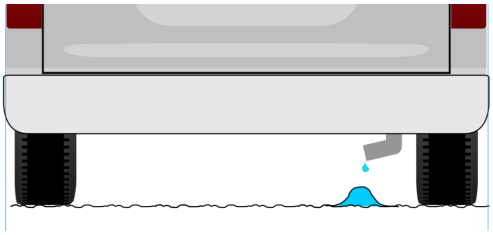
Le tuyau de gaz d'échappement peut être prolongé sous la voiture pour diriger les gaz d'échappement d'une fenêtre vers l'autre côté.

Dans les unités qui ont un échappement coaxial et où le tuyau intérieur est prolongé, le tuyau intérieur doit être isolé pour contenir la chaleur dans les gaz d'échappement si l'unité est utilisée à des températures inférieures à 0°C.

Si les gaz d'échappement se refroidissent dans le tuyau d'échappement, il y a un risque de condensation dans le tuyau d'échappement. La condensation doit être évacuée du tuyau d'échappement. Sinon, le tuyau d'échappement pourrait se boucher.

Si le chauffage est utilisé à des températures inférieures à 0°C, il y a un risque que l'eau condensée gèle en sortant du tuyau d'échappement. L'eau pourrait se condenser sur la tête d'échappement et sur le sol en dessous.

La condensation gelant sur et à l'intérieur de la tête d'échappement pourrait entraîner un échappement bloqué et pourrait endommager l'unité. **Assurez-vous que la tête d'échappement est dégagée et qu'il n'y a pas d'accumulation de glace dans la tête d'échappement ou dans le tuyau d'échappement.**



La condensation gelant sur le sol pourrait s'accumuler lorsque le véhicule est stationnaire pendant de longues périodes. L'accumulation peut être substantielle et bloquer l'échappement en moins de 24 heures.

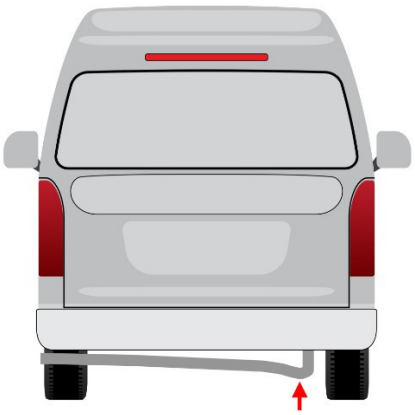
Cette accumulation doit être dégagée régulièrement.

La combustion du diesel produit de la vapeur d'eau. Cette vapeur pourrait se condenser dans le tuyau d'échappement et s'accumuler. Si le tuyau de gaz d'échappement est installé incorrectement, l'eau pourrait s'accumuler au point le plus bas et bloquer l'échappement. Cela pourrait entraîner une combustion incorrecte et endommager le chauffage.



Mauvaise installation

En cas de condensation, l'eau accumulée se collecte au point le plus bas du tuyau d'échappement.

	**Installation correcte**
	Une pente constante permet à l'eau accumulée de s'écouler hors de l'échappement.
	**Installation risquée**
	Un tuyau d'échappement à niveau horizontal pourrait accumuler l'eau condensée en lui-même. Si le véhicule est garé en pente, le tuyau pourrait se boucher.
	Si une installation en pente constante n'est pas réalisable, un trou de Ø 3 mm doit être percé dans le tuyau d'échappement au point le plus bas pour permettre à toute condensation de s'écouler. Des dispositifs de drainage peuvent également être utilisés ici. **2471** pour l'échappement coaxial et **602293** pour l'échappement simple.

!	**La longueur maximale de l'échappement ne doit pas être dépassée.**

Connexions de carburant

Choses à noter concernant les connexions

La longueur standard du tuyau de carburant fourni est de 4 m (max 8 m). Coupez le tuyau de carburant à une longueur adaptée à l'installation.

La hauteur de levée de la pompe doit être inférieure à 2 m ; de préférence 0,5-1 m. Le tuyau de carburant doit toujours avoir un filtre Wallas, soit en ligne, soit dans le réservoir de carburant. Un seul filtre doit toujours être présent dans le système. Le filtre à carburant peut être installé soit près de l'appareil, près du réservoir, ou à un autre endroit où il peut être facilement vérifié et remplacé, si nécessaire.

Les filtres à carburant pour moteurs diesel et/ou séparateurs ne sont pas approuvés pour une utilisation. Toutes les connexions souples doivent être réalisées avec des tuyaux en caoutchouc ou en silicone résistants au carburant. Lors de l'assemblage avec des connecteurs en caoutchouc, les extrémités des tuyaux doivent se toucher.

Les conduites de carburant autres que celles fournies par Wallas doivent avoir un petit diamètre (2-3 mm) et doivent être qualifiées pour une utilisation en aspiration. Les tuyaux de carburant en caoutchouc typiques ne sont pas qualifiés pour une utilisation en aspiration, ayant un revêtement intérieur souple et s'effondrant. Veuillez contacter votre revendeur/distributeur Wallas si des conduites de carburant non standard sont envisagées.

Exigences spécifiques au pays

Le tuyau de carburant standard est en plastique. Veuillez respecter les exigences spécifiques au pays concernant le matériau du tuyau de carburant et le filtre à carburant. Le diamètre intérieur d'un nouveau tuyau de remplacement doit être égal au diamètre intérieur du tuyau en plastique. Le tuyau en cuivre **300692** et les filtres métalliques **30016** sont disponibles en tant qu'accessoires. Demandez les exigences locales à votre distributeur.

Alimentation en carburant

Si la hauteur de levée dépasse 2 m, l'alimentation en carburant doit être vérifiée et, si nécessaire, ajustée. L'alimentation en carburant doit également toujours être vérifiée, si des pièces du système de carburant, telles que la pompe ou la carte électronique, ont été remplacées. Les ajustements du système de carburant sont spécifiques à l'appareil. Ces ajustements ne doivent être effectués que par un atelier de service autorisé.

Connexion à un réservoir fixe

L'appareil Wallas doit avoir une connexion dédiée (non partagée) avec un filtre à carburant à l'extérieur du réservoir.

Connexion à un réservoir séparé

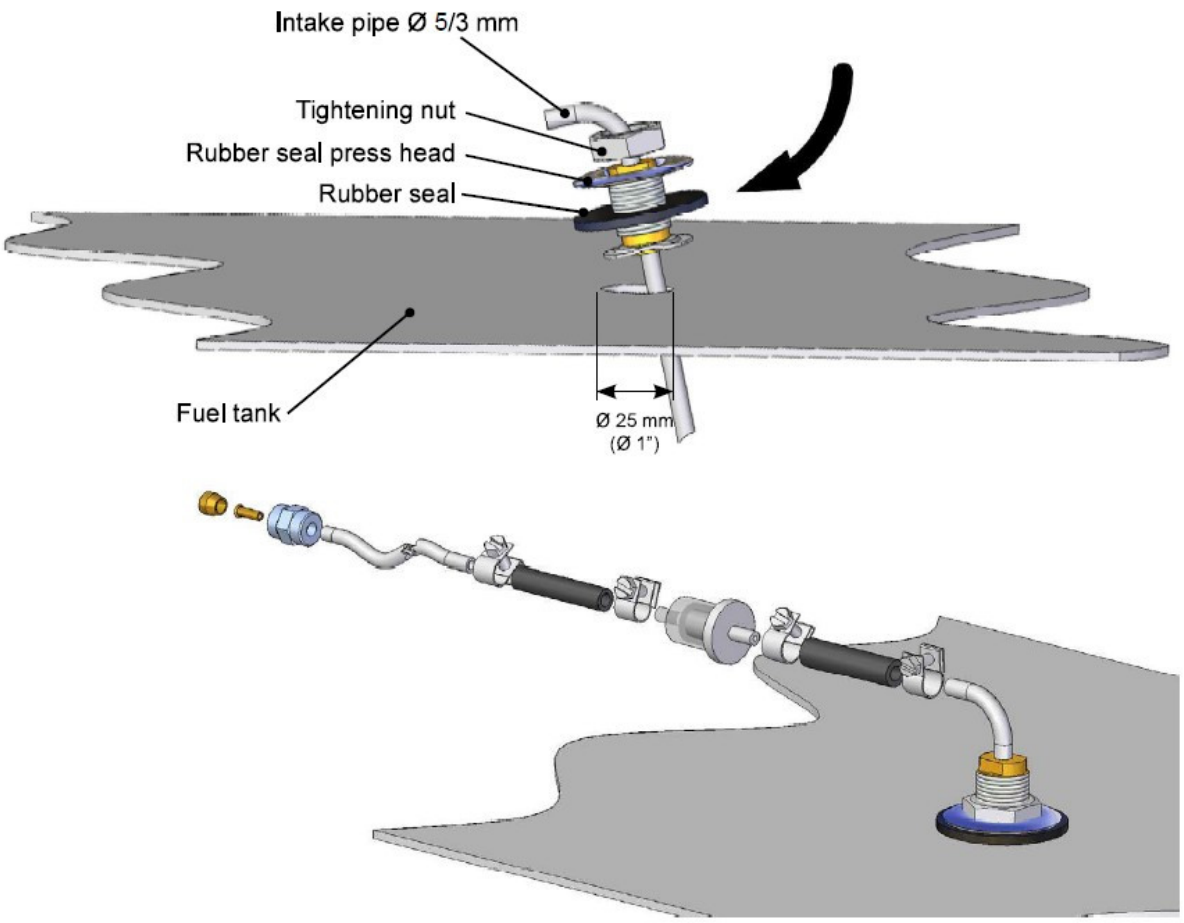
Des passages de cap et des filtres en métal fritté dans le réservoir sont utilisés sur les réservoirs en plastique. Le réservoir de carburant doit être monté de manière sécurisée. Le réservoir de carburant doit être placé près de la ligne de quille.



Les connexions de carburant doivent être serrées fermement afin que l'air ne puisse pas s'infiltrer dans le tuyau. Vérifiez toujours la propreté des surfaces de connexion avant de serrer. Les fuites d'air dans le système de carburant provoqueront un dysfonctionnement de l'appareil.

Connexion de réservoir fixe 30011

Instructions d'installation pour la connexion de réservoir 30011

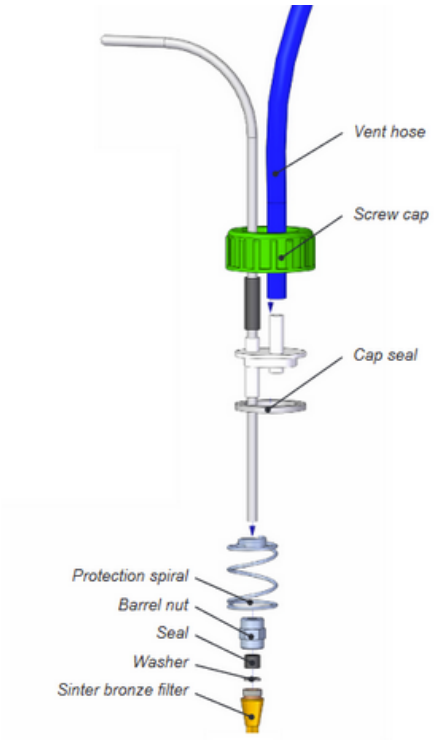


1. Vous devrez faire un trou de Ø 25 mm (1") dans la surface supérieure du réservoir de carburant. Choisissez l'emplacement du trou de manière à ce que lorsque le réservoir de carburant s'incline, l'extrémité du tuyau d'admission reste dans le carburant même si le réservoir n'est pas plein. Si l'extrémité du tuyau d'admission ne touche pas le carburant, l'appareil s'étouffera rapidement avec l'air dans le système de carburant, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système.
2. Coupez le tuyau d'admission de carburant (Ø 3.2/0.8 mm) à la longueur appropriée. L'extrémité du tuyau ne doit pas toucher le fond du réservoir afin d'éviter que l'eau et les sédiments n'entrent dans le système. Il est recommandé de couper le tuyau suffisamment court pour que le tuyau d'admission du moteur soit à un niveau inférieur. De cette façon, l'appareil ne peut pas vider le réservoir.
3. Installez le tuyau par l'extrémité droite en premier et inclinez les deux "oreilles" au bas du baril fileté à l'intérieur du trou, puis alignez le baril fileté verticalement afin que les oreilles soient accrochées sous le dessus du réservoir. Glissez délicatement la rondelle en caoutchouc sur l'extrémité pliée du tuyau et sur le baril fileté, suivie de la rondelle en métal et de l'écrou. Vissez l'écrou sur le baril fileté et serrez, scellant le raccord à la surface supérieure du réservoir.

Si l'appareil utilise le réservoir principal du bateau, notez que l'appareil ne peut pas prendre le carburant de la même ligne de sortie de carburant que le moteur du bateau.

Connexion de réservoir séparé 367200

Si le carburant doit être prélevé d'un réservoir séparé, une connexion de réservoir **367200** doit être installée.



Réservoirs de carburant Wallas

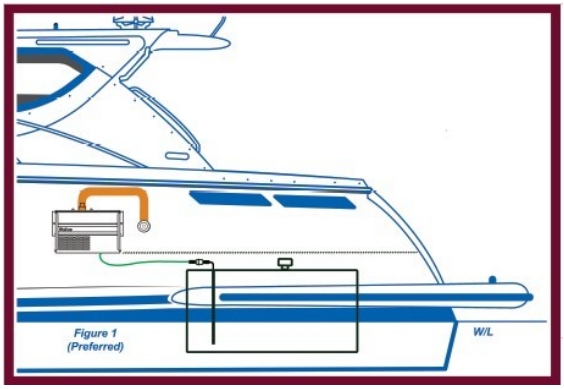
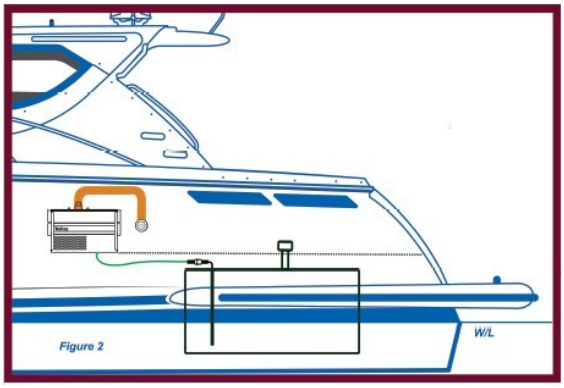
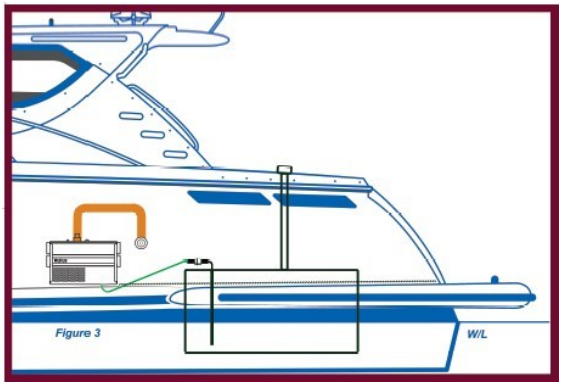
Les réservoirs de carburant Wallas sont vendus en tant qu'accessoires.

Volume	Longueur x hauteur x largeur	Code WALLAS
5 l	200 x 300 x 130 mm	2024
10 l	380 x 195 x 210 mm	2027
33 l	500 x 230 x 350 mm	4030
130 l	800 x 400 x 600 mm	4130

Vanne solénoïde 30012

La vanne solénoïde **30012** (disponible en tant qu'accessoire) empêche le réservoir de se vider en cas de défaillance du système de carburant. Le filtre à carburant doit être installé avant la vanne solénoïde.

Nos recommandations dans les configurations d'installation suivantes :

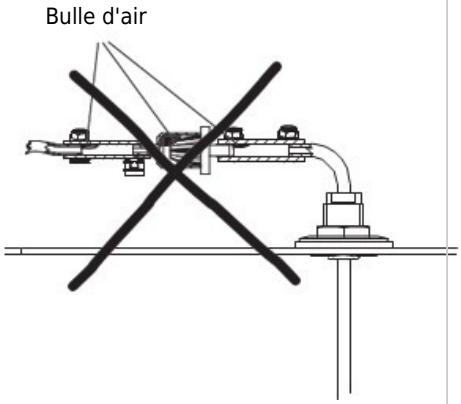
Configuration d'installation préférée (la vanne solénoïde 30012 n'est pas requise)	
1. Le niveau de carburant est en dessous du chauffage/poêle. Voir figure 1. • Aucun accessoire spécial requis	
La vanne solénoïde 30012 est recommandée	
2. Le niveau de carburant peut temporairement dépasser le chauffage/poêle (par exemple dans le tuyau de remplissage du réservoir de carburant ou lorsque le bateau penche). Voir figure 2. • Aucun accessoire spécial requis mais la vanne solénoïde 30012 est recommandée.	
Arrangement d'installation moins souhaitable (la vanne solénoïde 30012 doit être installée)	
3. Le niveau de carburant est au-dessus du chauffage/poêle. Voir figure 3. • Arrangement d'installation moins souhaitable • Problème de siphon possible • La vanne solénoïde **30012** doit être installée dans le tuyau de carburant près du réservoir.	

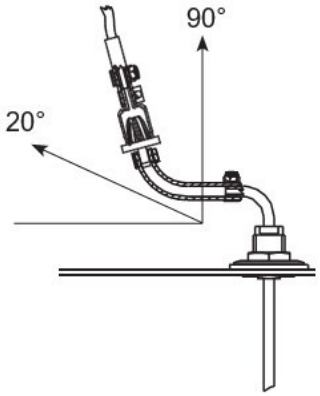
!	**Si le niveau de carburant dans le réservoir est au-dessus de l'appareil, une vanne solénoïde 30012 doit être installée dans la ligne de carburant immédiatement après le passage du réservoir.**

Filtres externes de réservoir 30015, 30016

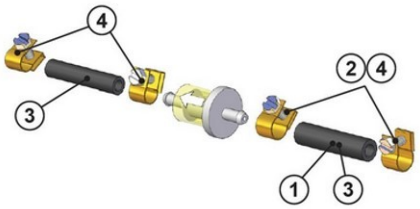
Instructions d'assemblage

Les filtres peuvent être installés dans un tube en plastique de ø 5 ou ø 6 mm ou un tuyau en métal de 1/8". Assurez-vous que les tuyaux de carburant sont propres avant d'installer le filtre. Il ne doit y avoir aucun débris ou impuretés entre la pompe et le filtre, car cela obstruera la pompe. Le type de filtre doit être sélectionné en fonction des conditions de fonctionnement et des exigences spécifiques au pays.





Filtre à carburant 30015



Le filtre est fourni avec l'appareil.

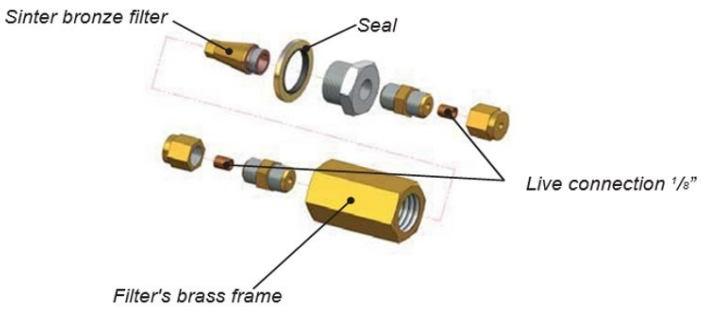
Le filtre peut être installé directement dans la connexion de réservoir **30011** en utilisant un tuyau en caoutchouc de ø 6 mm (1) et des serre-tubes de 10 mm (2). Alternativement, le filtre peut être installé entre deux tuyaux de carburant de ø 5 mm avec un tuyau en caoutchouc de ø 5 mm (3) et des serre-tubes de ø 8 mm (4).

Installez le filtre dans le sens de la flèche qui y est indiquée.

Filtre à carburant 30016 (accessoire)

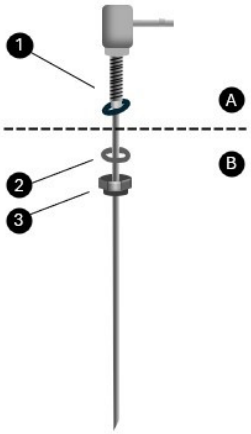


Ce filtre est utilisé dans les pays où un système de transfert de carburant métallique est requis. Un tuyau en métal de 1/8" est utilisé pour l'installation.



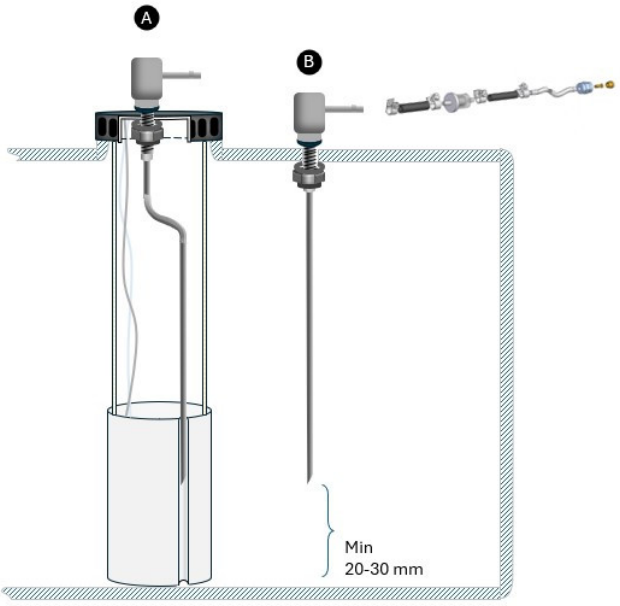
Connexion du réservoir 30018

Sceller le tuyau d'aspiration de carburant au réservoir principal



A. Pièces à installer à l'extérieur du réservoir de carburant
B. Pièces à installer à l'intérieur du réservoir de carburant

1. Joint torique
2. Rondelle
3. Ecrou



Instructions d'installation - sélectionnez l'option A ou B

1. Assurez-vous que le réservoir de carburant est suffisamment vide.
2. Trouvez un endroit plat approprié sur le réservoir de carburant, près de la trappe (B) ou du bouchon (A), où vous pouvez installer l'écrou de serrage, le serrer et percer un trou de ø 6 mm .
3. Nettoyez l'endroit sélectionné de toute impureté.
4. Percez le trou.
5. Enlevez les bavures de l'intérieur et de l'extérieur du trou.
6. Mesurez/ajustez la courbure et la longueur du tuyau à l'extérieur du réservoir. La longueur appropriée du tuyau est la hauteur du réservoir moins 20-30 mm. Si vous pliez le tuyau (A), assurez-vous que la section transversale n'est pas aplatie.
7. Coupez l'extrémité du tuyau en biais et enlevez toute bavure.
8. Insérez le tuyau coupé et plié à travers le trou percé dans le réservoir.
9. Enfilez une rondelle de 6 mm et un écrou à l'extrémité du tuyau et maintenez-les en place pour qu'ils ne tombent pas dans le réservoir.
10. Abaissez le tuyau au fond du réservoir afin que vous puissiez serrer l'écrou en place.
11. Serrez l'écrou M6 et assurez-vous que le tuyau d'aspiration est dans la bonne position.
12. Connectez le tuyau de carburant de l'appareil au réservoir de connexion.

Sélection du carburant

Lors de la sélection du type de carburant, faites attention aux limites de température de chaque carburant particulier. Les valeurs limites fournies ici doivent être considérées comme des lignes directrices. Confirmez les limites de température réelles auprès de votre fournisseur de carburant local.

- HVO-Diesel, Diesel, grade été, la température ne doit pas descendre en dessous de -5 °C.
- HVO-Diesel, Diesel, grade hiver, la température ne doit pas descendre en dessous de -24 °C.
- Diesel, grade hiver arctique, la température ne doit pas descendre en dessous de -40 °C.

Si la température descend en dessous du niveau minimum, de la paraffine peut se former dans le carburant. Cela peut entraîner un colmatage du filtre à carburant et de la pompe. Le colmatage ne se dissoudra que si la température du carburant augmente clairement au-dessus de 0 °C.

Pour les additifs de carburant et la durée de vie du carburant, demandez des informations à votre fournisseur de carburant.

Carburants recommandés

En tant que l'un des leaders de la technologie de brûleur à ultra-basses émissions, Wallas s'engage à des processus de combustion propres.

Avec notre technologie de brûleur Green Boost à flux laminaire et notre logiciel adaptatif, nos brûleurs ont des émissions ultra-basses, y compris des niveaux de CO_2 et de NOx exceptionnellement bas.
Tous les chauffages et cuisinières diesel Wallas-Marin utilisent du diesel, des diesels renouvelables (HVO 15940) ou de l'huile de paraffine (kérosène) comme carburant.
Cela inclut :
Les diesels routiers et maritimes d'aujourd'hui (EN590), renouvelables (HVO 15940).

Nous ne recommandons pas l'utilisation de carburants FAME (Esters méthyliques d'acides gras).

Les esters méthyliques dans le biodiesel sont hygroscopiques. Cela signifie qu'ils peuvent absorber considérablement plus d'humidité que le diesel dérivé du pétrole et la maintenir en suspension dans le carburant. Les carburants dérivés du pétrole absorbent considérablement moins d'humidité en comparaison et ont tendance à rejeter l'eau sous forme de couche séparée au fond des réservoirs de stockage. Lorsque l'eau peut contaminer le diesel, elle crée des conditions favorables à la croissance microbienne et peut entraîner la propagation de "bugs" du diesel, de moisissures, de levures et de bactéries dans tout le carburant. Le FAME est biodégradable et constitue une source idéale de nutriments pour les microbes. Si la contamination n'est pas traitée, elle peut endommager le carburant de manière permanente.
Source : https://www.crownoil.co.uk/guides/fame-biodiesel-guide/

!	**Confirmez les limites de température réelles pour le carburant que vous utilisez auprès du fournisseur de carburant.**

Fonctionnement de l'appareil

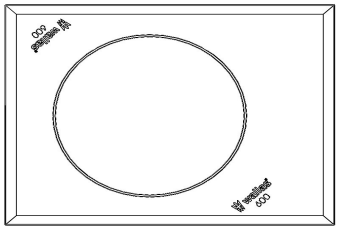
Allumage

Le poêle s'allume et chauffe automatiquement. Le poêle s'allume lorsque l'interrupteur d'alimentation est pressé et que le voyant de démarrage est orange.

Un indicateur de combustion "flamme" s'allumera lorsque la flamme du brûleur aura été enflammée et que la combustion se sera stabilisée après environ cinq minutes après l'allumage. Le temps total de la procédure de démarrage est d'environ 5-6 minutes.

Utilisation normale

La puissance est réglée manuellement. Le cuiseur s'allumera en mode manuel. Après l'allumage, la puissance peut être ajustée de 1 à 6 (6 étant le plus élevé).



Arrêt

Vous pouvez éteindre le poêle en appuyant sur le bouton de sélection du panneau de contrôle pendant plus de 2 secondes. Le processus d'arrêt comprend une période de refroidissement et prend plus de 10 minutes avant que le voyant d'indicateur chaud ne s'éteigne. Pendant le refroidissement, le ventilateur du poêle fonctionne.

Fonction en tant que chauffage
En abaissant le couvercle du ventilateur à la position horizontale, le poêle fonctionne comme un chauffage de cabine.
L'ajustement du contrôle de chaleur fonctionne soit manuellement, soit avec l'aide du thermostat intégré au panneau de contrôle.

Nettoyage et entretien du dessus du poêle

Pour garder le dessus du poêle en bon état tant sur le plan esthétique que de performance, il doit être nettoyé régulièrement ; de préférence après chaque utilisation. Tout d'abord, grattez la saleté et les restes de nourriture clairement visibles avec une spatule de nettoyage. Mettez quelques gouttes de produit nettoyant pour surfaces en céramique sur le dessus du poêle et essuyez-le avec un morceau de papier de cuisine. Ensuite, essuyez le dessus du poêle avec un chiffon humide et séchez-le avec un autre chiffon. N'utilisez pas d'éponges ou de produits de nettoyage abrasifs. De plus, évitez d'utiliser des agents de nettoyage chimiquement forts, tels qu'un spray nettoyant pour four ou un détachant. Nettoyez immédiatement le papier d'aluminium, le plastique, le sucre ou d'autres substances sucrées qui ont fondu sur le dessus du poêle. Cela empêche la surface d'être endommagée. Avant de cuisiner des aliments particulièrement sucrés, la surface doit être traitée avec un agent protecteur. Cela prévient d'éventuels dommages dus à l'ébullition des aliments. Respectez les recommandations générales d'entretien pour l'équipement Wallas lors de l'entretien des parties électroniques et mécaniques du poêle.

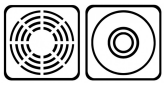
Choses à noter concernant l'utilisation de la plaque de cuisson

Utilisez uniquement des ustensiles avec un fond lisse afin de ne pas endommager le dessus du poêle. Si vous utilisez le dessus du poêle froid pour d'autres travaux ou tâches, assurez-vous de bien le nettoyer après avoir terminé. Même une petite miette, si elle est suffisamment dure, peut rayer la surface lorsqu'une bouilloire est placée sur le dessus du poêle. Ces petites rayures, qui sont dans une certaine mesure inévitables, n'affecteront en rien la puissance de chauffage du poêle.

Assurez-vous d'utiliser des casseroles et des poêles avec un fond plat et usiné de style sandwich qui sont conçues pour être utilisées sur des plaques de cuisson en céramique. Les fonds de casseroles en acier, en cuivre, en émail et les casseroles pour induction sont interdits. Ils peuvent endommager le poêle et ne fonctionnent pas de manière

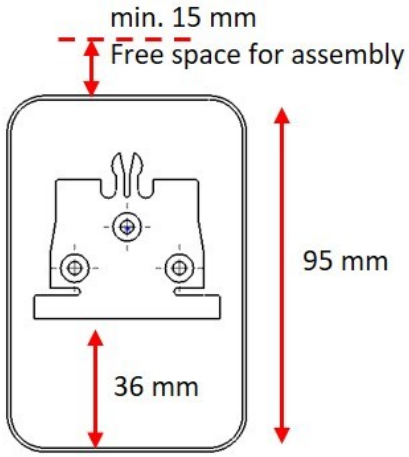
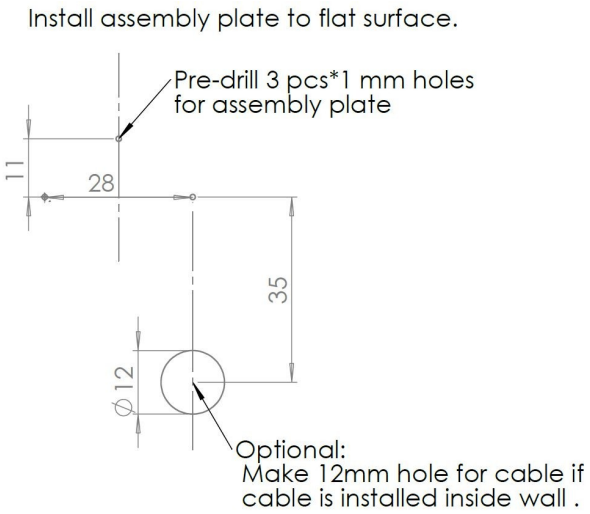
optimale avec le poêle Wallas.

Veuillez suivre les marquages (ci-dessous) sur les casseroles, les plats et les poêles.

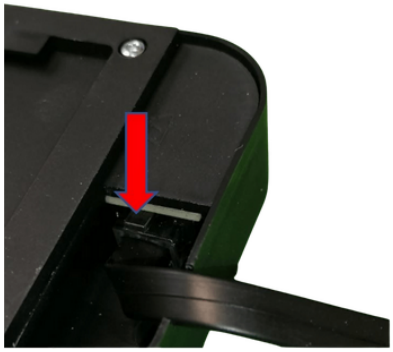


Installation du panneau de contrôle

Le câble du panneau de contrôle 3008 et 3009 peut être assemblé en tant que montage en surface ou derrière le mur.

Montage en surface, câble visible	Câble caché derrière le mur
	
1) Installez la plaque de montage et marquez les emplacements pour les vis. Pré-percez des trous de 3*1 mm pour les vis. 2) Coupez l'ouverture du câble en bas du panneau. 3) Installez la plaque de montage. 4) Faites glisser le panneau en place de haut en bas. 5) Retirez le ruban de protection de l'affichage.	1) Installez la plaque de montage et marquez les emplacements pour les vis. Pré-percez des trous de 3*1 mm pour les vis. 2) Percez un trou de 12 mm pour le câble. Tracez et vérifiez l'emplacement du trou avant de percer, il ne doit pas être visible lorsque le panneau est monté. 3) Installez la plaque de montage. 4) Faites glisser le panneau en place de haut en bas. 5) Retirez le ruban de protection de l'affichage.

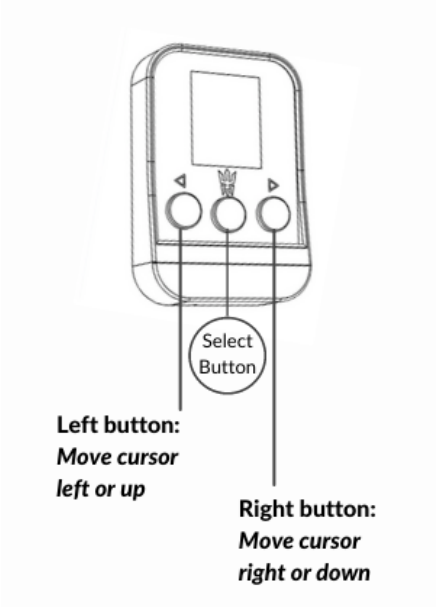
	Connexion du câble
	Veuillez noter que la goupille de libération du connecteur de câble est positionnée comme sur l'image, lors de la connexion du câble au panneau. (Un doux son de "clic" peut être entendu lorsque le câble est connecté.)

	**Libération du câble** Appuyez sur le clip de libération du connecteur (montré sur l'image) avant de tirer le câble.

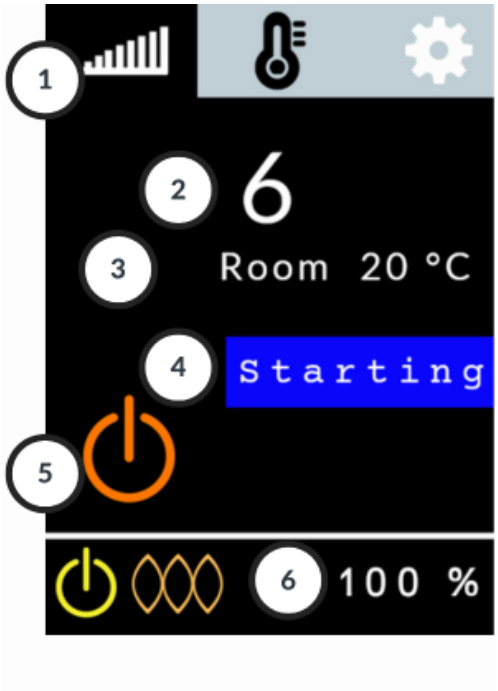
Fonctionnalités de base du panneau de contrôle pour 600/1200 FF, 600/1200 DUO

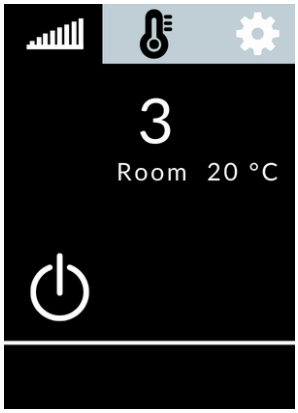
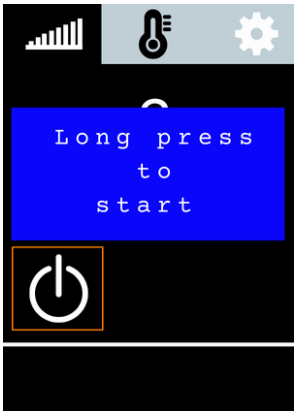
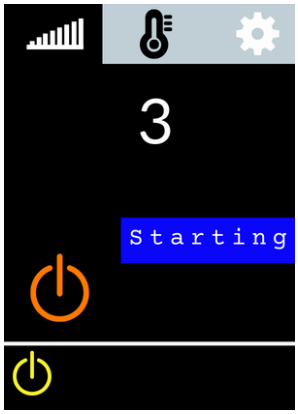
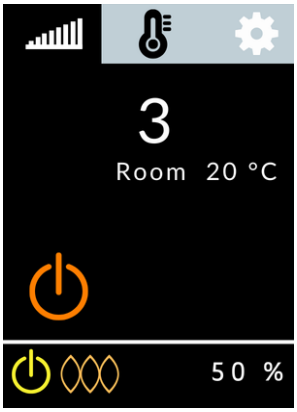
Panneau de contrôle Avancé

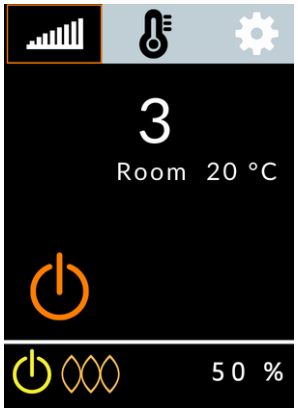
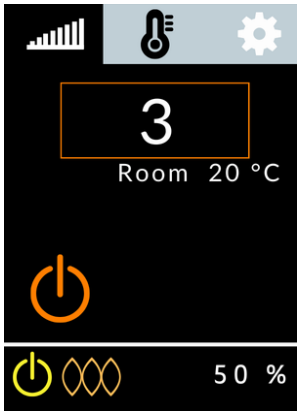
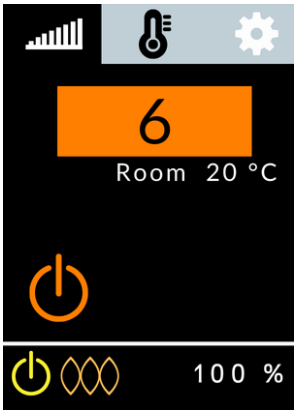
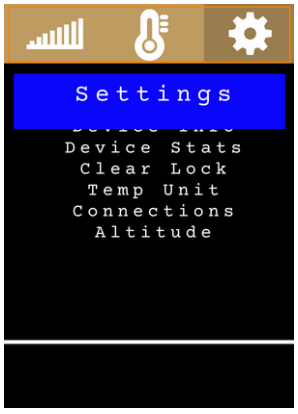
Avant d'utiliser le panneau de contrôle avancé, assurez-vous qu'il est correctement assemblé avec la plaque d'assemblage (voir les instructions d'assemblage dans le paquet de vente) et connecté à l'unité Wallas.



Remarque : La procédure de démarrage de l'unité Wallas prendra environ (5-8 minutes).

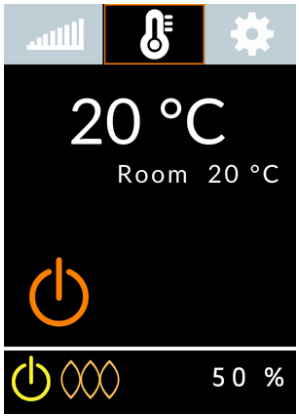
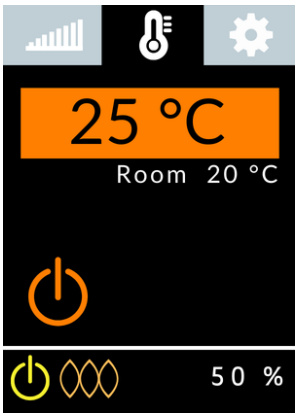
Légende du panneau numérique	
	1 Barre de menu principal 2 Niveau de puissance 1 - 6 (cuisinière) ou Température (chauffage) 3 Température ambiante 4 État de la cuisinière 5 Icône Démarrer/Arrêter (icône blanche éteinte, icône orange allumée) 6 Barre d'info : Alimentation On/Off, Combustion, Info, Verrouillage, % de puissance de la cuisinière

Démarrage de l'appareil			
			
Écran d'accueil	Pour commencer, utilisez les **Boutons Flèche** (gauche ou droite) pour déplacer le carré de sélection orange vers l'**Icône Démarrer/Arrêter** blanche et appuyez sur le **Bouton Sélectionner**. Confirmez la sélection en maintenant le **Bouton Sélectionner** enfoncé pendant 3 secondes (fonction de sécurité). L'icône blanche devient orange.	*Démarrage* apparaîtra à l'écran. La lumière orange de combustion s'allumera lorsque la flamme du brûleur aura été allumée et que la combustion se sera stabilisée (environ 5 min). L'appareil sera pleinement opérationnel environ 10 minutes plus tard.	Déplacez le carré de sélection vers le Niveau de Puissance et appuyez sur le **Bouton Sélectionner**. Utilisez les **Boutons Flèche** pour régler le niveau de puissance souhaité (1-6).

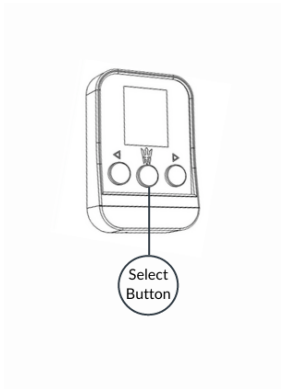
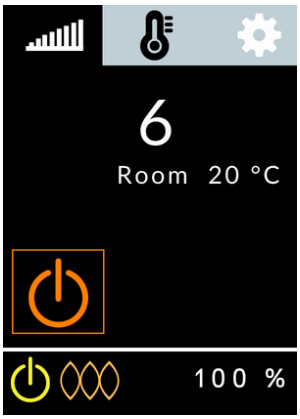
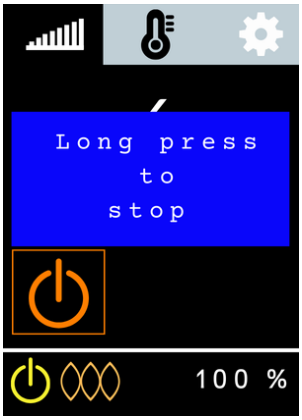
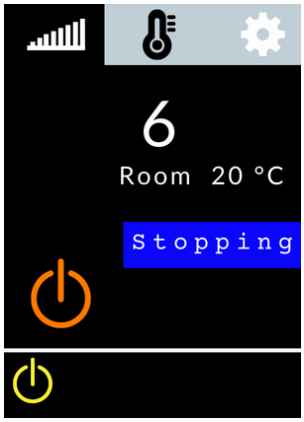
Réglage du niveau de puissance			
			

Utilisez les **Boutons Flèche** (gauche ou droite) pour déplacer le carré de sélection orange vers la **Barre de Menu Principal**. Appuyez sur le **Bouton Sélectionner** pour activer la **Barre de Menu Principal.** Utilisez **Boutons Flèche** pour choisir le **Mode Manuel** et appuyez sur le **Bouton Sélectionner** pour sélectionner.	Utilisez les **Boutons Flèche** (gauche ou droite) pour déplacer le carré de sélection orange vers le **Niveau de puissance** et appuyez sur le **Bouton Sélectionner**.	Appuyez sur les **Boutons Flèche** (gauche ou droite) pour régler le niveau de puissance souhaité. - niveaux de puissance 1-6 (6 est le plus élevé)	Réglages - familiarisez-vous avec la fonctionnalité du panneau de contrôle - lisez plus sous Réglages

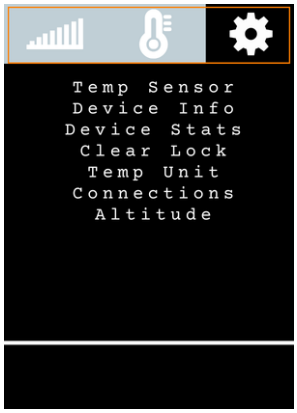
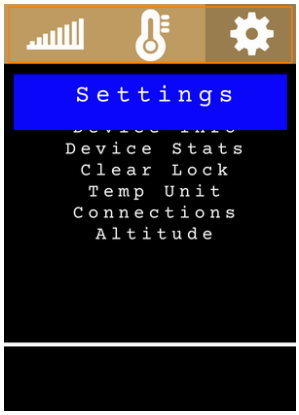
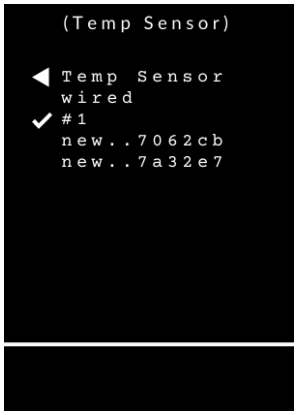
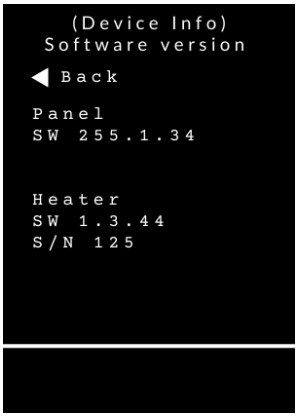
Réglage de la température

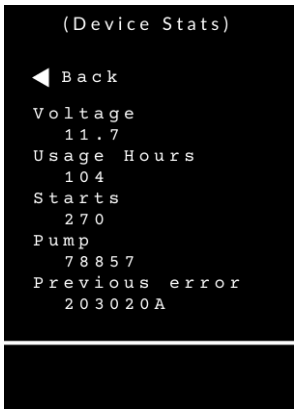
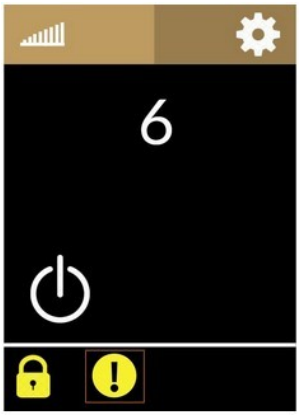
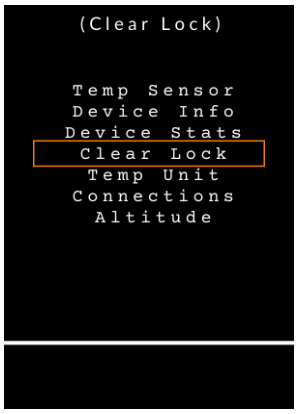
			
Utilisez les **Boutons Flèche** (gauche ou droite) pour déplacer le carré de sélection orange vers la **Barre de Menu Principal**. Appuyez sur le **Bouton Sélectionner** pour activer la **Barre de Menu Principal.** Utilisez **Boutons Flèche** pour choisir le **Mode Température** et appuyez sur le **Bouton Sélectionner** pour sélectionner.	Utilisez les **Boutons Flèche** (gauche ou droite) pour déplacer le carré de sélection orange vers la **Température ambiante** et appuyez sur le **Bouton Sélectionner**.	Appuyez sur les **Boutons Flèche** (gauche ou droite) pour régler la température ambiante souhaitée.	

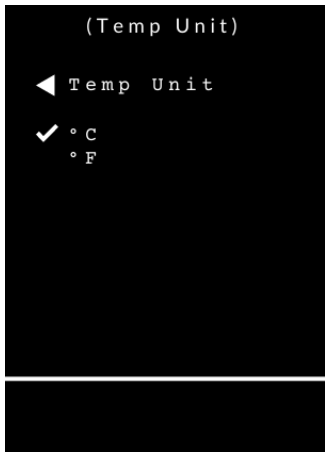
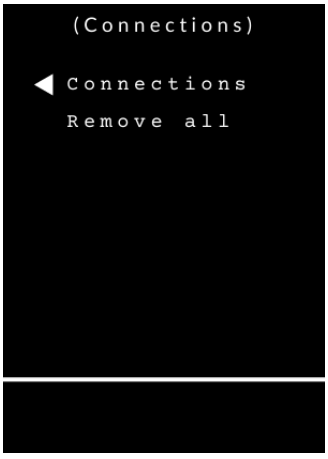
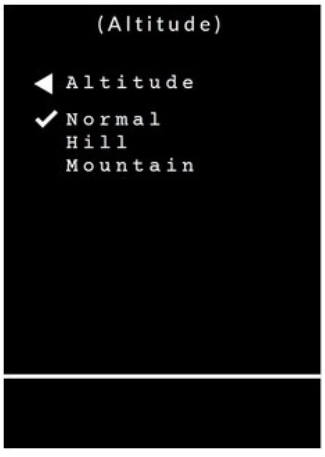
Arrêt

			
Option 1 Arrêt rapide : Appuyez et maintenez le **Bouton Sélectionner** enfoncé pendant plus de 4 secondes. *Arrêt* apparaîtra et la lumière de l'icône de puissance deviendra blanche, indiquant que l'unité est éteinte.	**Option 2** Utilisez alternativement les **Boutons Flèche** pour déplacer le carré de sélection vers l'**Icône Démarrer/Arrêter** et appuyez sur le **Bouton Sélectionner**.	Appuyez et maintenez le **Bouton Sélectionner** enfoncé pendant plus de 2 secondes.	*Arrêt* apparaîtra et la lumière de l'icône de puissance deviendra blanche, indiquant que l'unité est éteinte.

Remarque ! La procédure de refroidissement prend plusieurs minutes, avant que la cuisinière puisse être redémarrée (maintien long pour des raisons de sécurité).

Réglages			
			
Déplacez le carré de sélection vers la **Barre de Menu Principal** et appuyez sur le **Bouton Sélectionner**. Utilisez les **Boutons Flèche** pour choisir **Réglages**. Appuyez sur le **Bouton Sélectionner**.	Utilisez les **Boutons Flèche** pour déplacer le carré de sélection vers le bas et appuyez sur le **Bouton Sélectionner** pour choisir.	**Capteur de Température** Remarque ! La sélection du capteur de température n'est pas valide pour les cuisinières. La sélection doit être câblée.	**Informations sur l'appareil** - Versions du logiciel du panneau de contrôle et de la **cuisinière** (nécessaires pour le service client/l'assistance technique) - Numéro de série de l'appareil (nécessaire pour le service client/l'assistance technique)

Réglages			
			
Statistiques de l'appareil - Vérifiez qu'il y a suffisamment de tension pour démarrer l'unité (doit avoir au moins 11 V) - Vérifiez les heures d'utilisation (les unités doivent être entretenues tous les 2000 heures/3 ans) - Démarrages du système - Cycles de pompe depuis le neuf - Code d'erreur précédent	Si une **Icône de Verrouillage** est affichée, l'appareil s'est verrouillé pour des raisons de sécurité. L'unité se verrouillera également après 3 démarrages infructueux. Déplacez le carré de sélection vers l'**Icône Point d'Exclamation** et appuyez sur le **Bouton Sélectionner**. Une page d'erreur apparaîtra.	Si l'appareil s'est verrouillé, il peut y avoir eu une défaillance qui doit être examinée et résolue avant une utilisation ultérieure. La page d'erreur affichera une liste de contrôle et un site Web pour plus d'informations. Si vous avez besoin d'aide, contactez un professionnel.	Pour supprimer le verrou, déplacez le carré de sélection vers la **Barre de Menu Principal** et appuyez sur le **Bouton Sélectionner**, choisissez **Réglages**, et appuyez sur le **Bouton Sélectionner**. Choisissez **Effacer le Verrou** dans le Menu Réglages et appuyez sur le **Bouton Sélectionner**.

Réglages			
			

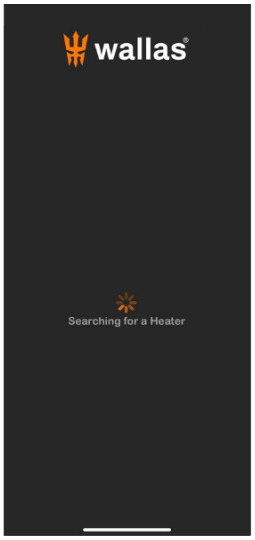
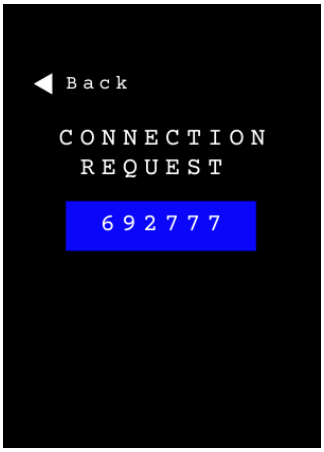
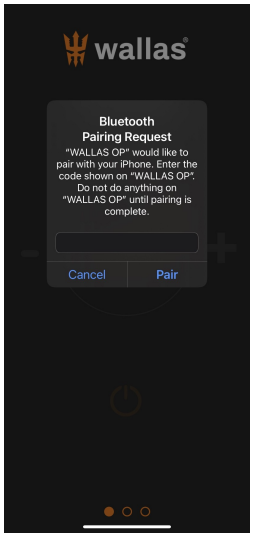
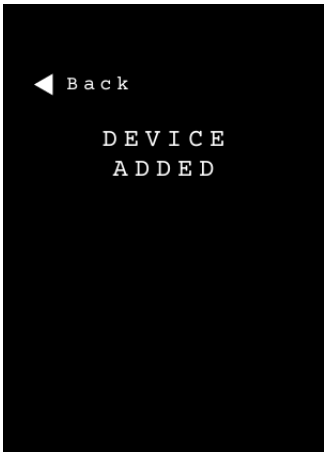
Unité Temp - sélectionnez l'unité de température Celsius / Fahrenheit. Non utilisé dans les cuisinières.	Connexions Utiliser la cuisinière avec une application mobile n'est pas autorisé pour des raisons de sécurité. - effacer tous les appareils de téléphone mobile appariés.	Ajustez la combustion en haute altitude. Le fonctionnement de la cuisinière peut être optimisé pour différentes altitudes.	

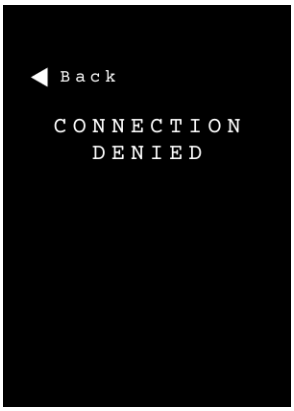
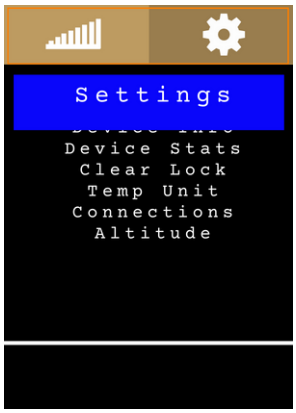
Connexion avec l'application à distance (poêle)

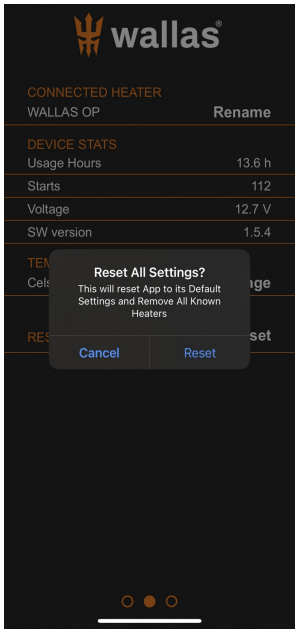
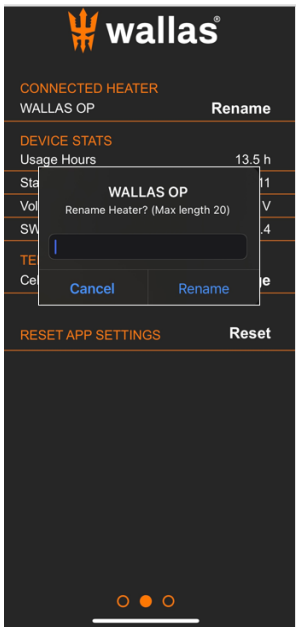
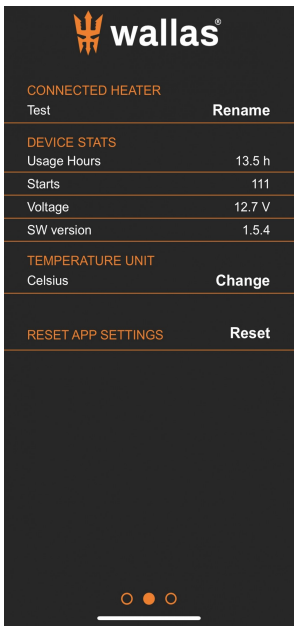
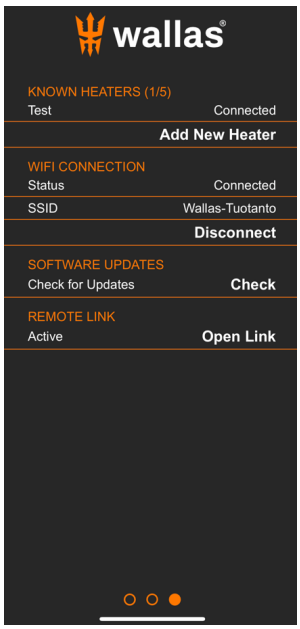
Connexion locale

Le panneau de contrôle avancé peut être connecté à l'application mobile par une connexion locale. Tout d'abord, téléchargez l'application "Wallas Remote" sur votre appareil mobile depuis votre magasin d'applications. Remarque ! Pour des raisons de sécurité, le poêle ne peut pas être démarré ou utilisé à distance via l'application mobile. L'application Wallas à distance ne peut être utilisée que pour des mises à jour logicielles.

Appairage de l'application avec le poêle/panneau de contrôle

Appareil mobile	Panneau de contrôle avancé	Appareil mobile	Panneau de contrôle avancé
			
Activez la connexion sans fil à courte portée depuis votre appareil mobile pour l'appairage. Lorsque vous ouvrez l'application pour la première fois, elle recherchera un appareil Wallas à proximité.	Lorsqu'un appareil est trouvé, un code PIN apparaîtra sur l'écran du panneau de contrôle avancé.	Tapez le code PIN dans l'application et appuyez sur **Appairer** pour continuer. **Remarque !** Dans certains modèles de téléphone, la demande d'appairage s'ouvrira dans une fenêtre d'information en arrière-plan.	Une fois l'appairage réussi, cela sera confirmé sur le panneau de contrôle avec *Appareil ajouté*.

Panneau de contrôle avancé	Panneau de contrôle avancé	Panneau de contrôle avancé	Panneau de contrôle avancé
			
Si la connexion n'a pas réussi, *Connexion refusée* apparaîtra sur le panneau de contrôle.	Utilisez les boutons fléchés pour aller au **Menu principal** et appuyez sur le **Bouton de sélection**. Allez dans les **Paramètres** et appuyez sur le **Bouton de sélection**.	Choisissez **Connexions** et appuyez sur le **Bouton de sélection**. Sélectionnez **Supprimer tout** et appuyez sur le **Bouton de sélection**.	Éteignez l'application, ouvrez-la à nouveau et répétez le processus d'appairage.

Appareil mobile	Appareil mobile	Appareil mobile	Appareil mobile
			

Faites glisser l'écran vers la **2ème page.** Les paramètres par défaut peuvent être rétablis en appuyant sur Réinitialiser et en répondant Réinitialiser à la question de suivi qui apparaît.	Lorsque l'appareil est connecté pour la première fois, il sera nommé par Wallas OP. Chaque appareil/connexion peut être renommé (max 20 caractères).	L'utilisateur peut ajouter un nouvel appareil et répéter le processus d'appairage avec le nouveau chauffage.	Faites glisser l'écran vers la **3ème page.** L'application prend en charge jusqu'à 5 connexions d'unités différentes. Il est également possible d'appairer la même unité avec un autre appareil mobile, mais une seule connexion active (utilisateur actif) est possible à la fois.

Connexion WiFi

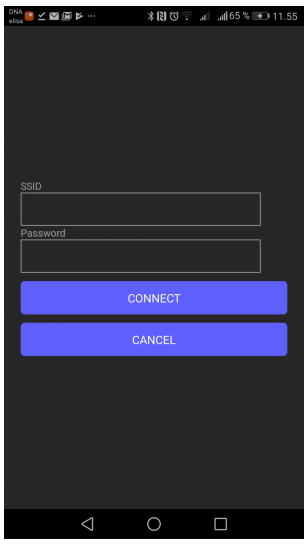
Le panneau de contrôle 3009 peut être connecté à Internet par une connexion WiFi.

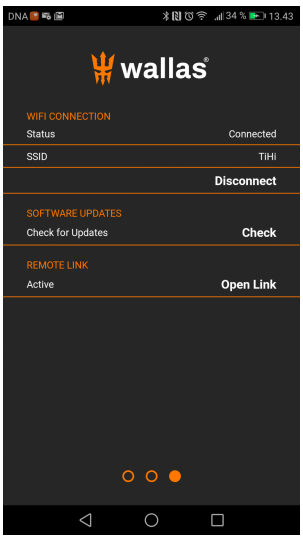
La connexion WiFi est créée via l'application Wallas Remote. (Une connexion locale entre l'application et le panneau de contrôle doit être disponible avant la configuration)

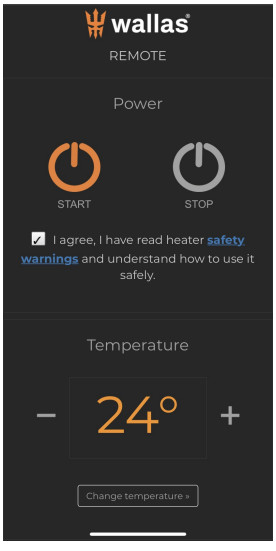
La première fois que vous sélectionnez Connecter, l'application demandera le SSID et le mot de passe. L'application partagera ces informations avec le panneau de contrôle.

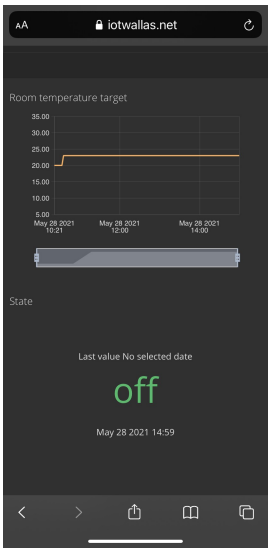
REMARQUE ! "Open" WiFi ou les réseaux "sans mot de passe" ne fonctionneront pas avec le système Wallas.

REMARQUE ! Si vous vendez votre chauffage ou le donnez, vous devez effacer les paramètres WiFi. (SSID="vide", mot de passe="vide") et vous devez supprimer l'application Wallas de votre appareil.

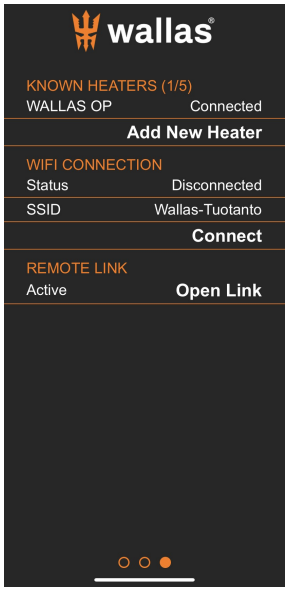








Entrez les détails de votre connexion Internet.	Lorsque la connexion Internet est finalisée, le statut sera "connecté". Après quelques minutes, " LIEN À DISTANCE" apparaîtra.	L'affichage "LIEN À DISTANCE" se connectera au panneau Internet. Remarque ! L'utilisation à distance du poêle n'est pas prise en charge.	Vous pouvez voir quand l'appareil a été connecté pour la dernière fois à Internet, et quel est l'état de l'appareil. Vous pouvez voir certaines statistiques de votre appareil. Les graphiques disponibles varieront en fonction du modèle.

	
Remarque ! L'utilisation à distance du poêle n'est pas prise en charge.	Remarque ! L'utilisation à distance du poêle n'est pas prise en charge.

Wallas-Marin se réserve le droit de développer l'utilisabilité et les fonctionnalités de l'application.

Conseils de connexion :

1. Lisez dans le guide de l'utilisateur de votre appareil mobile comment les connexions et les connexions WiFi sont gérées dans votre appareil.

2. Assurez-vous que les connexions locales et WiFi sont autorisées sur votre appareil mobile (le mode avion est désactivé).

3. Votre appareil mobile n'est pas en mode d'économie d'énergie et l'autorisation de localisation est accordée à l'application Wallas.

4. Vérifiez que l'appareil est connecté à l'alimentation et que le panneau de contrôle est connecté par câble au chauffage.

5. La distance entre l'appareil mobile et le panneau de contrôle n'est pas trop longue.

6. Le panneau de contrôle n'est pas utilisé par une autre personne. Une seule connexion locale est possible à la fois.

7. Si votre appareil mobile est déjà connecté au chauffage, il ne peut pas créer de nouvelle connexion avant que l'ancienne connexion ne soit supprimée de votre appareil. Dans certains modèles de téléphone, cela doit être fait manuellement. Supprimez "WALLAS OP" de la liste des appareils connectés à courte portée de votre téléphone

(notez qu'il peut y avoir plusieurs appairages OP dans la liste de l'appareil mobile, supprimez tout) et redémarrez la connexion sans fil à courte portée avant qu'un nouvel appairage ne soit possible. Cela peut être le cas si le code d'appairage du panneau de contrôle clignote rapidement et que votre appareil mobile répète les demandes de connexion.

8. Changez de connexion pour un autre chauffage Wallas.

- Fermez l'application Wallas à distance.
- Supprimez les anciennes connexions de la liste des appareils connectés à courte portée de votre appareil mobile. Redémarrez la connexion sans fil à courte portée de vos appareils.
- S'il n'y a pas d'autres utilisateurs pour le nouveau chauffage Wallas, vous pouvez sélectionner le menu du panneau de contrôle Paramètres/Connexions/Supprimer tout.
- Redémarrez l'application.
- Lorsque/si le lien "Changer d'appareil" apparaît (30-60 sec), appuyez sur le lien.
- Attendez que la procédure de connexion se termine.

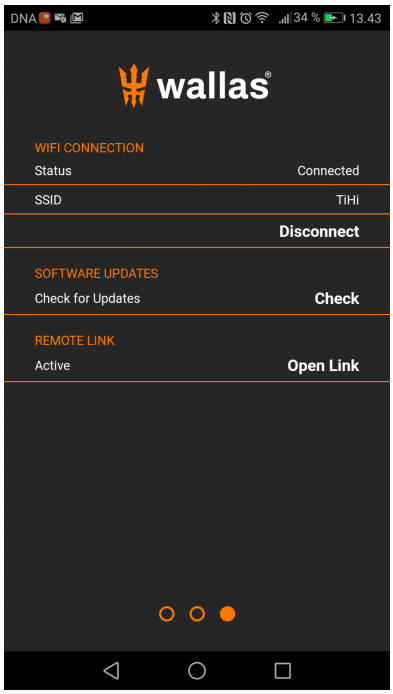
9. Dans certains modèles de téléphone, la demande d'appairage s'ouvrira dans une fenêtre d'information en arrière-plan. (Voir le guide de l'utilisateur de votre appareil mobile.)

Mise à jour du logiciel

Il est recommandé de vérifier régulièrement les mises à jour du logiciel et d'effectuer la mise à jour du logiciel pour garantir des performances optimales de l'appareil.

Préparations pour la mise à jour du logiciel
1. vérifiez que l'appareil et le téléphone portable ont un niveau de batterie suffisant 2. vérifiez que le signal WiFi est fort et que la connexion Internet est fiable 3. soyez prêt à déconnecter le câble du panneau de contrôle, ou à couper l'alimentation de l'appareil pour effectuer une réinitialisation complète du système si nécessaire

!	**La mise à jour du logiciel est un processus complexe, et des erreurs peuvent survenir en cas de coupure de courant ou de réseau pendant la mise à jour, y compris une défaillance complète du système.** **Il est donc interdit de commencer la mise à jour du logiciel pour le panneau de contrôle si le chauffage Wallas est la seule source de chaleur et que l'incapacité à démarrer le chauffage créerait un danger.**



Pour la mise à jour du logiciel, assurez-vous que
• le signal WiFi est fort et que la connexion Internet est fiable
• le nom du point d'accès WiFi (SSID) est visible sur la page de l'application et que le statut est "Connecté"
• le chauffage est "ÉTEINT" avant de commencer la mise à jour
La mise à jour peut prendre jusqu'à 6 minutes, selon le réseau et la connexion.

Si une nouvelle version du logiciel est disponible, *le lien de mise à jour* apparaîtra à l'écran. Sélectionnez la mise à jour.
Ne fermez pas l'application ou ne coupez pas l'alimentation du chauffage/cuisinière pendant que la mise à jour est en cours.
L'affichage du panneau de contrôle se fermera et redémarrera plusieurs fois pendant la mise à jour.
Après la mise à jour, le panneau de contrôle démarrera et l'application se reconnectera au panneau.
Remarque : Sur certains modèles de téléphone, vous devrez peut-être refaire l'appairage après la mise à jour du logiciel.

Problème/erreur possible	Solution
Message d'erreur de fichier apparaît	Commencez la mise à jour à nouveau après quelques minutes
La mise à jour du logiciel s'arrête pendant le téléchargement	1. Fermez l'application 2. Redémarrez la connexion sans fil à courte portée de votre appareil mobile 3. Commencez la mise à jour à nouveau
	Conseil ! Trouvez un autre emplacement où le signal WiFi est meilleur ou où le point d'accès WiFi a une meilleure connexion

Le panneau de contrôle est bloqué	Déconnectez le câble du panneau et réessayez après quelques minutes

Codes d'erreur

Les codes d'erreur possibles sont listés dans le tableau ci-dessous.

Code combiné	Message d'erreur	Problème	Dépannage
10A06	Échec d'allumage	Échec d'allumage, nombre maximum de pulsations de pompe autorisé	Vérifiez le carburant, vérifiez le filtre à carburant, serrez tous les joints.
1020B	Tension basse	La tension d'alimentation est inférieure au minimum	Remplacez/rechargez la batterie.
10001	Erreur système		Contactez le service
10003	Erreur système		Contactez le service
10201	Erreur système	Extinction de flamme inattendue	Vérifiez le niveau de carburant, vérifiez le filtre à carburant.
10206	Échec d'allumage	Échec de préchauffage, carburant résiduel brûlant trop longtemps	Essayez de redémarrer, si le même défaut persiste, contactez le service.
20005	Erreur système		Contactez le service
20A0207	Erreur système	Le thermostat de l'eau ne reçoit pas de données de température de l'eau	Contactez le service
20B0205	Erreur système	Le contrôle analogique (potentiomètre) est manquant	Connectez le contrôleur, vérifiez le câblage du panneau de contrôle.
203020A	Échec d'allumage	Aucun carburant détecté, nombre maximum de pulsations de pompe autorisé	Vérifiez le carburant, vérifiez le filtre à carburant, serrez tous les joints.
2010204	Ventilateur de combustion	Le ventilateur de brûleur ne fonctionne pas (pas de signal de tachymètre)	Contactez le service
2020204	Erreur système	Le ventilateur de ventilation ne fonctionne pas (pas de signal de tachymètre)	Contactez le service
2030204	Erreur système	Court-circuit de la sortie de la pompe à carburant	Les fils de la pompe à carburant sont en court-circuit, vérifiez le câblage.
2030205	Erreur système	Pompe à carburant non connectée (aucun courant détecté à la sortie)	La pompe à carburant est manquante, connectez le connecteur de la pompe à carburant.
2040205	Pompe à eau	La pompe à eau est manquante (pas de charge à la sortie)	Connectez le connecteur de la pompe à eau.

2050204	Erreur système	Court-circuit de l'alimentation du brûleur ou du ventilateur de ventilation	Contactez le service
2060204	Bougie de préchauffage	Court-circuit de la bougie de préchauffage	Remplacez la bougie de préchauffage.
2060205	Bougie de préchauffage	Bougie de préchauffage manquante (aucun courant détecté à la sortie)	Remplacez la bougie de préchauffage, vérifiez que le connecteur de la bougie de préchauffage est connecté à l'ECU.
2070005	Erreur système		Contactez le service
2080001	Erreur système		Contactez le service
2080006	Erreur système		Contactez le service
2080008	Erreur système		Contactez le service
2080208	Erreur système		Contactez le service
3000007	Capteur de température du brûleur	La température du brûleur est manquante/invalide	Contactez le service
3010007	Capteur de température de l'air	La température de l'air est manquante/invalide	Connectez le capteur de température de l'air.
3010202	Surchauffe de l'air	La température de l'air est trop élevée	Vérifiez les bouches d'air et les tuyaux d'air chaud pour des obstructions.
3020004	Avertissement	La température cible de l'eau chaude ne doit pas être réglée plus haut que la température cible du liquide de refroidissement	Ajustez la température cible de l'eau chaude dans les paramètres
3020007	Capteur de température de l'eau	La température de l'eau est manquante/invalide	Contactez le service
3020202	Surchauffe du liquide de refroidissement	La température du liquide de refroidissement est trop élevée	Le liquide de refroidissement ne circule pas, purgez l'air du système, vérifiez la pompe à liquide de refroidissement.
50001	Erreur système	Autres erreurs du bus CAN	Contactez le service
50006	Erreur système	Erreur de délai d'attente du bus CAN	Contactez le service
50008	Erreur système	Erreur de bus CAN occupé	Contactez le service
7020B	Tension basse	Impossible de démarrer, tension basse	Remplacez/rechargez la batterie

7020C	Erreur système	Impossible de démarrer, appareil verrouillé	Ouvrez le mode de verrouillage depuis le panneau de contrôle, vérifiez le manuel de l'utilisateur du panneau de contrôle.
7020D	Erreur système	Impossible de démarrer, entrée d'activation non affirmée	Le fil d'activation est manquant, connectez le fil d'activation ou mettez l'alimentation principale sous tension
7020E	Erreur système	Impossible de démarrer, température du brûleur manquante ou trop élevée	Coupure de courant pendant l'opération, attendez que l'unité refroidisse et essayez de redémarrer.

Liste de vérification d'installation

Liste de vérification d'installation avant le test de fonctionnement

Installation
• Lisez le manuel et utilisez uniquement des pièces officielles Wallas. • Assurez-vous d'une ventilation d'air suffisante pour l'appareil, ouverture minimale de 150 cm² (24 po²) dans la zone d'installation ou utilisez un kit de ventilation. • Assurez-vous que le bateau/le chalet/l'emplacement est suffisamment ventilé. • Le tuyau d'échappement doit être à au moins 400 mm (16”) de l'ouverture pour le remplissage de carburant ou le respirateur du réservoir. • Nous recommandons d'installer le panneau de contrôle sur une surface verticale où des liquides ne peuvent pas fuir dans l'interrupteur et qu'il est hors de portée des enfants. • Dans les bateaux à coque métallique, la corrosion galvanique par courant de fuite et la corrosion électrochimique ont été évitées en utilisant la méthode d'installation flottante.
Système de carburant
• Le carburant pour l'appareil provient d'un raccord de réservoir séparé, pas via un collecteur ou une connexion partagée par le moteur ou un autre appareil. • Installez le filtre sur le tuyau de carburant avant d'installer l'appareil, dans un endroit accessible pour les changements de filtre. • **Serrez fermement les raccords du tuyau de carburant.** Utilisez toujours un joint à manchon sur le tuyau (anneau olive). • Assurez-vous que les surfaces des raccords sont propres avant de les serrer. • Les tuyaux doivent être maintenus propres pendant l'installation. • Si la surface du réservoir de carburant est au-dessus de l'appareil, une vanne magnétique doit être installée dans le tuyau de carburant près du réservoir. • Coupez les tuyaux de carburant à la longueur appropriée lors de leur installation.
Installation électrique
• La tension nominale de l'appareil est de 12 VDC. • Le courant pour l'appareil est pris directement des bornes de la batterie en utilisant des câbles aussi courts que possible. • Mettez le fusible principal d'environ 15 A sur le câble + près de la batterie.
Gaz d'échappement
• Lors du choix de l'emplacement de sortie, notez que les gaz d'échappement sont chauds. • Lors de l'installation sur un bateau, utilisez un coude dans le tuyau d'échappement pour empêcher l'eau de projection d'entrer. • Si votre emplacement d'installation est un bateau à coque métallique, l'appareil et la sortie doivent être isolés de la coque pour éviter la corrosion électrochimique. • Le tuyau d'échappement ne doit pas entrer en contact avec des matériaux combustibles. Isolez le tuyau d'échappement, si nécessaire.
Démarrage initial

• L'appareil ne démarre généralement pas la première fois après son installation. Il peut falloir plusieurs démarrages (environ 4-6) pour que les tuyaux de carburant se remplissent suffisamment pour que le carburant atteigne le brûleur.
• Surveillez les tuyaux pendant qu'ils se remplissent lorsque vous démarrez l'appareil.
• **Après deux démarrages infructueux, l'appareil se verrouillera.**
• **Suivez les instructions pour déverrouiller l'appareil et essayez à nouveau.**
• Lorsque l'appareil démarre, recherchez d'éventuelles fuites dans les connexions d'échappement et de carburant.
• Faites fonctionner l'appareil pendant environ ½ heure pour permettre aux graisses d'installation et de fabrication de brûler. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de ventilation.
• **REMARQUE ! N'oubliez pas de lire attentivement les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de chaque appareil avant l'installation.**

Dans un bateau à coque métallique, vous devez vous assurer que l'appareil, le conduit des gaz de combustion, la connexion de carburant, le panneau de contrôle et toutes les autres pièces sont isolés de la coque du bateau. Cela doit être fait pour éviter la corrosion électrochimique et pour empêcher la tension d'être transmise de la coque à l'appareil ou vice versa en cas de défaut électrique.

À remplir par l'installateur

Test de fonctionnement effectué	
Numéro de série	
Société	
Installateur	
Date d'installation	
Signé	

Recommandations d'entretien pour les poêles

!	La recommandation de service pour le poêle est de 2000 heures de fonctionnement ou tous les 3 ans, selon la première éventualité.
!	L'entretien doit être effectué par un atelier de service Wallas autorisé.

Recommandations spéciales
Une utilisation occasionnelle (mensuelle) de l'appareil augmentera la fiabilité en purgant l'ancien carburant. Respectez les recommandations du fournisseur de carburant concernant le type de carburant, la durée de vie du carburant, les additifs et l'élimination de l'humidité. Si l'appareil a un réservoir séparé : Lors du choix du type de carburant, tenez compte des limites de température de chaque carburant particulier.
Élimination de l'eau du réservoir
Un détergent anti-gel à base d'isopropanol destiné aux voitures à essence (sans éthylène ni méthylène) sera ajouté au carburant pendant la saison. Il est utile de faire l'ajout après chaque couple de réservoirs et au début et à la fin de la saison de chauffage. Le détergent anti-gel lie l'eau condensée et empêche les sédiments et la contamination pendant l'été. Pour le dosage, respectez les recommandations données par le fabricant de l'agent.
Stockage d'hiver
Si l'appareil utilise le même réservoir que le moteur : • Changez le filtre à carburant. • Effectuez les mesures recommandées par le fabricant du bateau/moteur à réaliser avant le stockage d'hiver. Si l'appareil a un réservoir séparé : • Videz le réservoir de carburant à l'automne. • Nettoyez le réservoir et changez le filtre à carburant. • Remplissez le réservoir de carburant avec du carburant frais et propre au printemps. Pour l'appareil lui-même, vous n'avez rien à faire.
Pièces de rechange
Liste des pièces de rechange, www.wallas.com

!	**Un agent anti-gel pour véhicules diesel peut augmenter la formation de tartre au fond du brûleur et donc raccourcir l'intervalle d'entretien.**

Conditions de garantie

Wallas-Marin Oy (le “Fabricant”) garantit ses chauffages, cuisinières et fours (ci-après dénommés le “Produit”), contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant deux (2) ans ou 2 000 heures de fonctionnement en usage normal (selon la première éventualité) à compter de la date de vente à l'Utilisateur Final Original selon les conditions fournies ici.

Les systèmes de chauffage Wallas-Marin sont conçus et destinés à un usage récréatif. Une utilisation commerciale, à bord ou non surveillée entraînera des heures de fonctionnement élevées nécessitant un entretien et des réparations non couvertes par la garantie du produit.

1)	Cette garantie est accordée uniquement au premier acheteur/client (“Utilisateur Final Original”), qui acquiert le Produit Wallas-Marin pour son propre usage.
2)	Cette garantie sera en vigueur pendant deux (2) ans ou 2 000 heures de fonctionnement (selon la première éventualité) à partir de la date d'achat par l'Utilisateur Final Original. Une copie du reçu daté de la vente doit être conservée comme preuve de la date d'achat. La période de garantie peut être prolongée de 12 mois supplémentaires en enregistrant le Produit dans les trois (3) mois suivant la vente du Produit à l'Utilisateur Final Original. L'enregistrement doit être effectué en ligne à www.wallas.fi/takuu. Malgré la période de garantie prolongée, la couverture est limitée à 2 000 heures de fonctionnement pour tous les Produits. Les réparations effectuées pendant la période de garantie ne renouvellent ni ne modifient la période de garantie originale.
3)	L'intention de cette garantie est de protéger l'Utilisateur Final Original du Produit contre les défauts et de fournir la réparation et le remplacement des pièces défectueuses. Le service de réparation sous garantie doit être administré par un distributeur Wallas-Marin autorisé ou un Centre de Service Wallas-Marin autorisé conformément à la politique de garantie de Wallas-Marin.
4)	La notification du défaut doit être faite par écrit immédiatement au distributeur Wallas-Marin autorisé, qui a vendu le produit (le “Vendeur”) par l'Utilisateur Final Original, si possible, mais au plus tard deux (2) mois après la survenue du défaut. Si la période de garantie a expiré et qu'aucune notification n'a été faite par écrit pendant que la garantie était encore valide, le défaut ne sera pas couvert.
	La notification doit inclure : • Description du problème • Description de l'installation, quand, où et par qui elle a été effectuée (des photographies peuvent être incluses) • Nom du produit, numéro de série, lieu et date d'achat
5)	Pour les réparations sous garantie, l'Utilisateur Final Original doit apporter ou emballer et expédier le produit à un Distributeur Wallas-Marin autorisé ou à un Centre de Service Wallas-Marin autorisé. Le meilleur emplacement pour les réparations est déterminé par l'importateur après que l'Utilisateur Final Original a informé le Vendeur du problème. Une fois que le Distributeur/Centre de Service Wallas-Marin a examiné le Produit retourné et s'il est constaté qu'il était défectueux en matériaux et/ou fabrication, le Distributeur/Centre de Service réparera le produit. Si le distributeur/Centre de Service détermine que des réparations doivent être effectuées, seules des pièces Wallas-Marin autorisées seront utilisées.
6)	Ceci est une garantie de retour à la base, qui ne couvre pas les coûts accumulés pour le retrait et la réinstallation du Produit, ou les frais de transport si le Produit a été expédié pour des réparations, ou tout dommage survenu en transit.
7)	Cette garantie ne couvre pas les pièces consommables ou d'usure, qui incluent la bobine/fiche de préchauffage, le tapis inférieur ou la mèche, le filtre à carburant, les joints.
8)	Cette garantie ne limite pas les droits spécifiés dans la législation sur la protection des consommateurs.

9)	Cette garantie ne couvre pas les dommages indirects résultant d'un Produit défectueux, les dommages matériels, la perte de revenus, les blessures ou la perte de vie en raison d'une défaillance du système, ou des conditions non liées aux matériaux et à la fabrication du Produit Wallas-Marin.
	Ces conditions non liées incluent, mais ne sont pas limitées à : a) Le Produit n'a pas été installé conformément au Manuel de l'Utilisateur du Produit Wallas-Marin ou les réglementations spécifiques au pays n'ont pas été respectées. b) Dommages ou défaillance causés par l'installation d'accessoires ou de composants non fabriqués ou approuvés par Wallas-Marin et/ou modification de la structure du Produit sans le consentement du Fabricant. c) Non-respect des instructions d'utilisation ou d'entretien dans le Manuel de l'Utilisateur du Produit. d) Dommages causés par un stockage ou un transport inappropriés. e) Défaut résultant d'un accident ou de dommages sur lesquels Wallas-Marin n'avait aucun contrôle (force majeure). f) Dommages ou défaillance causés par une manipulation incorrecte, l'utilisation de carburant inapproprié, une basse tension, une tension excessive, de la saleté, l'eau pénétrant dans le Produit, la corrosion galvanique, la corrosion électrochimique ou des dommages dus à un courant de fuite. g) Le Produit a été démonté ou ouvert sans l'autorisation explicite du Fabricant/Importateur. h) Des composants ou pièces de rechange non-Wallas ont été utilisés dans la réparation du Produit. i) La réparation a été effectuée par un prestataire de services non autorisé. j) Erreur d'installation lorsque de l'eau pouvant fuir ou du liquide de refroidissement peut entrer dans les structures du bateau/véhicule/VR/bâtiment.
10)	Wallas-Marin n'est pas responsable des dommages causés à un bateau/véhicule/VR/bâtiment ou à des biens en raison du fait que l'unité Wallas fonctionne ou ne fonctionne pas correctement.
11)	Wallas-Marin se réserve le droit de modifier la conception de tout Produit Wallas-Marin sans préavis et sans obligation d'apporter des modifications correspondantes aux produits Wallas-Marin fabriqués précédemment.

!	**Lors de la soumission d'une demande de garantie, l'Utilisateur Final Original doit fournir la preuve que les instructions d'entretien et de sécurité ont été suivies à la lettre. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts résultant d'une négligence dans le suivi des instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien.**

Avertissements

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou un fonctionnement ou une installation incorrects. Le non-respect des instructions d'installation, de fonctionnement et de service rend la garantie nulle et non avenue et cela entraîne l'exclusion de toute responsabilité de Wallas-Marin Oy.
Le fabricant ne couvre aucun dommage indirect résultant d'un Produit, des dommages matériels, une perte de revenus, des blessures ou une perte de vie, ou des conditions non liées aux matériaux et à la fabrication du Produit Wallas-Marin. De telles conditions incluent, mais ne sont pas limitées à : des conditions météorologiques plus froides que prévu ou des cas où le Produit ne parvient pas à maintenir la température, entraînant des tuyaux d'eau gelés et des fuites subséquentes, ruinant la propriété de l'utilisateur.

Ce manuel a été traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'intelligence artificielle et la traduction peut contenir des erreurs. En cas de contradiction, le manuel original en anglais fait foi.

Wallas-Marin Oy
Kärrykatu 4
20780 Kaarina, Finland
www.wallas.com

We reserve the right to changes.
Oikeudet muutoksiin pidätetään.
Vi behåller rätten att göra ändringar.